

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de français LMD**



**Mémoire pour l'obtention d'un master en didactique du FLE**

**Intitulé**

***Le conte audio au service de la compréhension de l'oral  
-Cas des apprenants de la deuxième année moyenne du  
collège FERCHICHE Abdelkader à Aflou.***

**Présenté par :**

**HECHACHNA Daouia**

**HEROUALA Sana**

**Sous la direction de:**

**M.AINA Kamel**

**Devant les membres du jury :**

**Président : M.GRARI Abdallah, Maître-assistant A, UATL.**

**Examinatrice : Mme. ZIOUANI Fatima, Maître de conférences B, UATL.**

**Directeur de recherche : M.AINA Kamel, Maître-assistant A, UATL.**

**Année universitaire 2017-2018**



## ***Remerciements :***

Louange à Dieu qui nous a données le courage de réaliser notre travail.

Nous exprimons notre gratitude en premier lieu au corps professoral de notre département.

Nous avons eu l'honneur d'être parmi vos étudiants et de bénéficier de votre riche enseignement. Vos qualités pédagogiques et humaines sont pour nous un modèle.

Nous remercions vivement notre directeur de recherche monsieur AINA Kamel pour sa disponibilité permanente, sa patience et ses judicieux conseils qui nous ont prodigués tout au long de la réalisation de cette recherche.

Nos remerciements s'adressent aussi à notre chef du département monsieur KHENCHA Tayeb qui nous a toujours encouragées et nous a aidées.

Nous remercions de façon toute particulière monsieur GRARI Abdallah, monsieur MEKRANTER Abderrahmane et madame ZIOUANI Fatima pour leur gentillesse et leur soutien.

Nous tenons également à remercier les membres du jury d'avoir accepté de lire et d'évaluer ce travail.

Un grand merci à tous les enseignants qui nous ont aidées afin de réaliser la partie pratique notamment monsieur BOUZAR Mohamed, mademoiselle LOUGMIRI Saida et madame HAMDI Siham ; surveillante générale au CEM de MAHMOUD Ben Amar.





## **Dédicace**

*Je dédie particulièrement ce travail à mes **chers parents** :*

*A mon très cher père : source de fierté et de force, la lumière de mon chemin et mon espoir dans la vie.*

*A ma précieuse, chaleureuse et aimable mère ; la source de la tendresse, le symbole de la bonté par excellence, et la prunelle de mes yeux.*

***Que Dieu leur procure santé et longue vie.***

*A mon très cher et unique frère Mohamed Adhem que je lui souhaite un avenir radieux plein de réussite.*

*A mes chères et abordables sœurs : Fatima, Mebarka, Rokia, Afifia, fraiha et Hiba qui m'ont toujours encouragées et soutenues tout au long de mon parcours.*

*A mon grand-père paternel Mohamed. Que Dieu le garde.*

*A mes chères petits neveux : SeifAl-Islam, Tarek Ziad et ma petite nièce : Riham.*

*A toutes mes tantes et tous mes oncles.*

*Je dédie aussi ce travail avec mes sentiments d'amour à toutes mes chères cousines et plus particulièrement; Khadija, Djamila, Fatima, Asma, Habiba, Frayha, Halima et Djouri.*

*A mon cousin et frère : Hamza*

*A mes collègues Sana et madame Ben Kouider Fatima.*

*Je ne peux pas achever cette dédicace sans citer celles qui m'ont accompagnées dans ma vie quotidienne ; mes amies fidèles : Fatima, Houda, Hadjer et Fatiha*

**DAOUIA**





## *Dédicace :*

*Je dédie ce travail à:*

- *Mes parents pour leur tendresse, leurs encouragements et leurs prières tout au long de ma vie.*
- *À mes frères et sœurs et à toute ma famille.*
- *À mon binôme **Daouia** et à tous mes amis et collègues.*
- *Aux personnes qui ont été toujours à mes côtés et qui m'ont soutenue et aidée.*



## Table des matières

*Remerciements :*

*Dédicace*

*Dédicace*

Introduction générale..... 1

### Partie Théorique

#### Chapitre I : Le statut du FLE au collège

1.L'enseignement du FLE au cycle moyen :.....	7
2.L'oral au collège : .....	8
2-1.La compréhension de l'oral : .....	10
2-1-1.La situation de communication unilatérale : .....	11
2-1-2.La situation de la communication directe : .....	11
2. L'expression orale : .....	11
3.Les stratégies employées en compréhension de l'oral :.....	12
4.Les objectifs de l'oral au cycle moyen : .....	13
5.Les documents authentiques : .....	14
5.1. Les documents audio :.....	15

#### CHAPITRE II : L'exploitation d'un conte audio en classe du FLE

1-Définition du conte: .....	18
2. Le conte en brève théorie : .....	19
3. Les particularités du conte : .....	21
4. Les étapes de la compréhension orale d'un document audio :.....	23
5. La place du conte dans les instructions officielles :.....	26
6. Le conte dans le programme du moyen : .....	27
7. Le profit d'utiliser le conte dans une classe du FLE :.....	29
8. Le choix du conte audio en classe du FLE : .....	30
9. Le conte comme outil de motivation : .....	30

## **Partie pratique**

### **Chapitre III: Le déroulement**

1. Présentation : .....	35
2. Déroulement des séances : .....	35
1.1. La 1ère séance : .....	35
2.2. La 2ème séance .....	38
3. Observation et analyse des séances : .....	41
1. La 1ère séance : .....	41
2. La 2ème séance : .....	41
4. Synthèse : .....	41

### **Chapitre IV : Analyse et interprétation des résultats**

1. présentation du questionnaire : .....	43
2. l'identification de l'échantillon interrogé : .....	43
3. la description des établissements : .....	44
4. Présentation, analyse et interprétation des résultats : .....	45
5. Synthèse : .....	57
Bilan et perspectives .....	59
Conclusion: .....	62

Annexes

Résumé

# **Introduction générale**

## **INTRODUCTION GENERALE**

---

### **Introduction générale**

La finalité principale de l'apprentissage d'une langue étrangère est de pouvoir communiquer dans cette langue, que ce soit au niveau de l'oral ou celui de l'écrit.

Aujourd'hui, avec le phénomène de la mondialisation, cet enseignement est devenu une nécessité, car la maîtrise des langues étrangères permet aux apprenants de s'ouvrir sur d'autres cultures et d'assurer un esprit de tolérance envers l'autre.

La didactique de l'oral qui englobe les deux compétences communicatives : la compréhension et l'expression orale, accorde une grande importance à l'enseignement de la compréhension de l'oral. Cette dernière est considérée comme l'une des compétences primordiales dans le processus enseignement-apprentissage des langues étrangères.

De surcroît, installer une meilleure compréhension de l'oral se situe au cœur de la préoccupation des enseignants dans ce processus, car l'objectif est de former un apprenant et un auditeur capable de s'intégrer dans une situation de communication et de s'exprimer avec aisance et clarté non seulement au sein de la classe mais aussi à l'extrascolaire.

Transmettre un ensemble de savoirs repose sur le support didactique adéquat dont dispose l'enseignant. Les outils didactiques ont fait l'objet de nombreuses études qui affirment que la réussite de l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère dépend au premier lieu du choix du support exploité en classe, c'est pourquoi les didacticiens pensent à chercher un moyen didactique qui peut faciliter l'enseignement-apprentissage des langues. L'objectif de la sélection est de trouver un support motivant qui éveille l'intérêt des apprenants et répond à leurs besoins. Les moyens didactiques qu'ils soient textuels, sonores et audiovisuels jouent un rôle très important dans l'apprentissage du texte littéraire et notamment du texte narratif. Ce dernier représente un moyen d'une grande richesse, il est connu pour sa capacité à donner du plaisir à l'apprenant et accroître sa motivation. C'est ainsi que le conte occupe une place assez importante dans le programme scolaire. De plus,

## INTRODUCTION GENERALE

---

l'intégration des TIC (Technologie de l'Information et de la Communication) dans l'enseignement-apprentissage des langues donne une nouvelle présence au conte. Ces outils proposent l'utilisation d'un conte sous de nombreuses et intéressantes formes possibles : sonores et audiovisuelles.

A cet effet, nous avons choisi pour notre thème de recherche de travailler sur le conte audio au service de la compréhension de l'oral en 2<sup>ème</sup> AM.

Dans cette perspective la problématique suivante s'est imposée à nous :

**Dans quelle mesure l'introduction du conte audio en classe peut-elle constituer un atout dans le développement de la compréhension orale en classe de FLE ?**

De cette problématique découlent les interrogations suivantes :

✚ Quelle place occupe le conte audio dans l'activité de la compréhension de l'oral ?

✚ Quel est l'impact de ce document didactique sur la compréhension orale chez les apprenants de FLE.

Dans le but de répondre à ces interrogations, il est essentiel de mettre en exergue quelques hypothèses qui seront affirmées ou infirmées tout au long de cette recherche. Ces hypothèses sont comme suit :

➤ L'utilisation d'un conte audio en classe de FLE pourrait faciliter et améliorer la compréhension orale.

➤ Le conte audio pourrait représenter un support idéal au service de la réussite et de la maîtrise de la compréhension de l'oral en classe de langue.

➤ L'exploitation du conte audio motiverait les élèves à apprendre le français.

Nous avons choisi de nous intéresser à ce sujet pour plusieurs raisons :

Le premier est que notre chère enseignante madame ZIOUANI Fatima nous a suggérées de travailler sur le conte audio.

La seconde est que depuis toujours, la narration est présente dans la vie quotidienne de l'homme.

La dernière est que la majorité de nos élèves sont des technophiles. Ils ont donc tendance à utiliser ce genre de support plus facilement.

## INTRODUCTION GENERALE

---

L'élaboration de ce mémoire a comme objectif de montrer l'importance et l'efficacité de l'utilisation d'un conte audio en classe de FLE.

Afin de vérifier nos hypothèses, nous avons opté pour une enquête menée sur le terrain à partir de deux séances d'observation auprès des élèves de la 2<sup>ème</sup> AM du C.E.M FERCHICHE Abdelkader d' Aflou.

Le choix du niveau s'appuie sur le fait que le conte est inscrit au programme. L'élaboration d'un questionnaire et sa diffusion auprès des enseignants de français au cycle moyen s'est imposée à nous comme une nécessité méthodologique.

Dans cette recherche nous optons pour des approches différentes mais complémentaires. La première est purement descriptive et consiste à assister et à observer deux séances d'exploitation différente d'un même conte. Une première exploitation visant la compréhension de l'oral et une seconde exploitation visant la compréhension de l'écrit.

L'autre approche nous la voulons analytique afin de pouvoir présenter nos données, ainsi qu'une interprétation des résultats obtenus par le questionnaire.

Pour ce faire cette étude s'articulera autour de deux grandes parties. La première présentera le cadre théorique de l'étude et la seconde abordera le cadre pratique et méthodologique ; chacune des deux comportant deux chapitres.

Le premier chapitre théorique intitulé : « le statut du FLE au collège » sera consacré à l'enseignement du FLE au cycle moyen d'une manière générale, à la compétence orale ensuite (compréhension et expression). Nous insisterons sur les objectifs et les stratégies de la compréhension de l'oral. Nous évoquerons aussi dans ce présent chapitre les documents authentiques et particulièrement les documents audio.

Le deuxième chapitre a pour titre « l'exploitation du conte audio en classe de FLE », il portera sur l'origine du conte, sa (ses) définition (s), et ses particularités, il s'intéressera ainsi aux stratégies d'écoute, à la place du conte dans les instructions officielles et dans le programme du moyen et au choix du conte en classe de langue. Cette partie s'achèvera sur les avantages de l'emploi du conte audio en classe de FLE.

Quant à la partie pratique, le premier chapitre fera le compte-rendu d'une expérimentation au sein d'une classe de la deuxième année moyenne, qui nous permettra d'observer et relever l'importance d'un conte audio dans l'activité de la compréhension orale tout en nous appuyant sur la distinction entre support écrit et audio d'un même conte.

## **INTRODUCTION GENERALE**

---

Le dernier chapitre de cette étude sera consacré aux réponses d'enseignants de FLE du cycle moyen à un questionnaire qui leur a été destiné et qui a porté sur le thème en question.

Enfin, nous clôturons notre étude par un bilan et des perspectives suivis par une conclusion où nous présenterons les résultats obtenus suite à l'enquête effectuée.

# **Partie Théorique**

**Chapitre I :**

**Le statut du FLE au  
collège**

Il est primordial que chaque travail de recherche demande une présentation générale du contexte auquel il appartient. Pour mettre l'accent sur notre recherche nous commencerons par présenter la place du français langue étrangère au cycle moyen en Algérie, puis nous allons spécifier cette recherche pour toucher à l'oral au cycle moyen et ses objectifs notamment la compréhension de l'oral à travers l'utilisation des documents sonores.

Nous aborderons également dans ce présent chapitre les différentes stratégies de la compréhension orale, cette dernière a connu une forte présence grâce aux innovations technologiques et l'intégration des documents authentiques dans l'enseignement des langues.

### **1.L'enseignement du FLE au cycle moyen :**

L'enseignement du FLE reste toujours difficile pour les enseignants qui veulent avoir de bons résultats dans de brefs délais. Ce qui les contraint souvent à chercher les meilleures méthodes pour remédier à ce problème.

En Algérie, le français se présente comme une langue très usitée et donc très présente dans le paysage sociolinguistique. Et cela pour des raisons historiques. Aussi, elle est présente comme une langue de formation car elle joue un rôle primordial dans différents domaines ; économie, politique, éducation, etc.

Le système éducatif qui considère le français comme langue étrangère ou seconde, lui donne une place très importante dans les écoles où le volume horaire hebdomadaire atteint 15 heures au 2<sup>ème</sup> palier du primaire et 21 heures dans les trois paliers du moyen pour les enseignants du FLE.

Au cycle moyen, le français langue étrangère n'est pas confiné seulement aux quatre compétences ; compréhension orale, production orale, compréhension écrite et production écrite, avec les points de langue ; vocabulaire, grammaire, conjugaison et orthographe. Mais voire sur plus que ça. C'est une compétence à installer car le premier but de l'enseignement/apprentissage du FLE est d'apprendre à produire à l'oral, à l'écrit et à communiquer en français en classe et en dehors de

l'école. L'apprenant n'acquiert pas cela uniquement à travers le programme scolaire qui connaît de temps en temps plusieurs réécritures, mais grâce aussi à l'enseignant.

*« L'enseignement/apprentissage des langues étrangères doit permettre aux élèves algériens d'accéder directement aux connaissances universelles, de s'ouvrir à d'autres cultures. (...) Les langues étrangères sont enseignées en tant qu'outil de communication permettent l'accès direct à la pensée universelle en suscitant des interactions fécondes avec les langues et cultures nationales. Elles contribuent à la formation intellectuelle, culturelle et technique et permettent d'élever le niveau compétitivité dans le monde économique »<sup>1</sup>*

Cela indique que l'acquisition d'une langue étrangère est un facteur qui favorise le contact des cultures. Aussi il permet aux apprenants d'interagir verbalement dans cette langue et améliorer leur capacité à l'oral et à l'écrit.

## **2.L'oral au collège :**

L'acquisition d'une compétence orale est devenue l'une des préoccupations majeures dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères. L'apprentissage de l'oral occupe une place primordiale dans tous les cycles et notamment au moyen. Ce dernier est considéré comme la passerelle entre le primaire et le secondaire. Ensuite la présence de l'oral au collège a une double fonction : elle permet aux apprenants de consolider les connaissances acquises au primaire et de maîtriser le maximum de compétences. Ceci leur permettra de poursuivre leurs études et de passer au lycée avec un niveau intellectuel et culturel assez riche. En effet, l'oral au collège a pour objectifs d'amener l'apprenant à comprendre et construire oralement des énoncés, à agir et réagir en situation de communication.

---

<sup>1</sup>Référentiel Général des Programmes : Commission Nationale des Programmes, mars, 2009, Les langues étrangères, p46.

Les réformes lancées par les autorités algériennes visent à améliorer la qualité de l'école algérienne et à perfectionner l'enseignement-apprentissage des langues étrangères.

En 2003, la réforme opérée dans le système éducatif avec un programme d'appui de l'UNESCO consiste à mettre en œuvre une série de refontes pédagogiques, l'objectif souligné est l'appui :

- 1) -à la planification et la formation des formateurs ;
- 2) -à la pédagogie et aux modalités d'ouverture aux nouvelles technologies, tout particulièrement les TIC ;
- 3) -au renouvellement des programmes et des manuels.<sup>1</sup>

Les réformes adaptées dans le système éducatif algérien marquent l'intégration de l'approche par compétence et la pédagogie de projet.

**L'approche par compétence** : vise à développer une compétence langagière définie. L'apprenant doit l'acquérir et réinvestir la situation de la communication. Elle met l'accent sur l'apprentissage de quatre habilités (la compréhension de l'oral et de l'écrit / la production orale et la production écrite) cette approche aide l'apprenant à donner le sens à son apprentissage.

**La pédagogie de projet** : cette pédagogie répartie les apprentissages en séquences. L'apprentissage couvre quatre compétences (écouter/parler à l'oral, lire /écrire à l'écrit). « *Mode d'organisation des activités qui assemble des contenus différents autour d'un ou plusieurs objectifs* »<sup>2</sup> Donc, elle préconise l'organisation des activités d'enseignement /apprentissage en séquence. La séquence didactique (séquence d'apprentissage) est une étape d'enseignement relative à un ou plusieurs objectifs d'apprentissage par là même elle est constituée d'un ensemble d'activités (oral, écrit, grammaire, conjugaison, orthographe...).

---

<sup>1</sup>KADI-KSOURI, L, « et al. », le français dans l'enseignement supérieur au Maghreb, État des lieux et propositions, Rapport commandité par l'Agence universitaire de la francophonie, Mars2016, p20.

<sup>2</sup>BADEREDINNE, A, le développement de la compétence discursive à travers les pratiques de classe du FLE cas de la production orale en quatrième année de l'enseignement moyen, mémoire de master, didactique de FLE/FOS, université d'El-Oued ,2013/2014, p31.

En classe de FLE, la séance d'oral tourne autour d'activités en compréhension et en production. Cela nous incite à définir les deux compétences : la compréhension de l'oral et la production orale.

### **2-1.La compréhension de l'oral :**

La perception d'un message oral est une activité complexe et difficile. Il s'agit d'un ensemble d'opérations par lesquelles l'interlocuteur identifie le message entendu. C'est-à-dire l'interlocuteur fait appel à une gamme de compétences cognitives ; la discrimination auditive, la segmentation des signes oraux. Selon CORINNE Weber ; *« percevoir, écouter, interpréter sont souvent abrités sous le même vocale -comprendre- terme générique admis en pédagogie »*.<sup>1</sup> Ces activités mentales ont permis de comprendre et de saisir le sens.

D'après le dictionnaire pratique de didactique du FLE ; *« la compréhension orale est une suite d'opérations par lesquelles l'interlocuteur parvient généralement à donner une signification aux énoncés entendus ou à les reconstituer »*.<sup>2</sup>

La compréhension de l'oral qui était négligée auparavant a capté l'attention des didacticiens dans les années 70, l'intégration des documents authentiques dans l'enseignement/apprentissage des langues donne une grande importance à la compréhension de l'oral. L'utilisation de ce matériel met l'apprenant en contact direct avec diverses situations de communications.

La capacité de comprendre un message oral crée une atmosphère de sécurité. Louis PORCHER souligne que : *« la compétence orale est de loin la plus difficile à acquérir et c'est pourtant la plus indispensable. Son absence est anxiogène et place le sujet dans la plus grande insécurité linguistique »*.<sup>3</sup>

La compréhension orale comme objectif d'apprentissage à part entière a un rôle primordial en classe. L'objectif était d'amener l'apprenant à maîtriser les compétences communicatives. En effet pour atteindre cet objectif l'enseignant doit développer chez les apprenants les aptitudes de la réception auditive et de l'écoute.

Il paraît nécessaire de distinguer deux situations différentes de la compréhension de l'oral.

---

<sup>1</sup>CORINNE, W, pour une didactique de l'oralité enseigner le français tel qu'il est parlé, les Editions Didier, Paris, 2003, p60.

<sup>2</sup> ROBERT, J, P, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, collection l'essentiel français, OPHRYS, 2008, p42.

<sup>3</sup> CUQ, J, P, et GRUCA, I, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presses universitaires de Grenoble, France, 2005, p160.

**2-1-1.La situation de communication unilatérale :**

Dans cette situation, l'auditeur ne peut pas intervenir, il reçoit l'information sans prendre la parole, c.-à-d. le savoir se transforme d'un seul côté, à titre d'exemple ; les documents sonores (chanson) et les documents audiovisuels (vidéo). ce type de communication demande être attentif à l'information. CUQ et GRUCA affirment que ; « *la perception auditive joue un rôle fondamental dans l'accès au sens et on ne peut pas percevoir ce que l'on a appris à percevoir : elle évolue donc en cours d'apprentissage jusqu'à la maîtrise du système phonologique et le développement des compétences linguistiques et langagières* ». <sup>1</sup>

Donc la perception auditive est un facteur prépondérant dans l'accès au sens.

**2-1-2.La situation de la communication directe :**

C'est une phase communicative, dans laquelle le récepteur est impliqué directement dans l'échange « *l'oral est aussi fondamentalement dialogique, il renvoie à des situations de face à face ou les interlocuteurs ont en présence, d'une façon ou d'une autre. Ils peuvent réagir (verbalement ou non verbalement) aux paroles de l'autre* » <sup>2</sup> . afin d'accéder au sens l'interlocuteur s'appuie non seulement sur la parole mais aussi sur des éléments non verbaux (les gestes, les mimiques...) et des éléments para-verbaux. Ces trois dimensions participent à la construction du sens et à la production d'un message oral.

**2. L'expression orale :**

L'expression orale (la production orale) est une compétence essentielle à acquérir en classe de langue. Cette compétence avait un fort engouement avec la méthodologie de SGAV dans les années 60 et 70. Celle-ci accorde à la production orale une place très importante en la considérant comme l'objectif fondamental à atteindre.

Selon Sophie MOIRAND ; « *Apprendre à parler en situation de communication est l'un des fondamentalement du renouvellement méthodologique de l'enseignement apprentissage des langues* ». <sup>3</sup>

S'exprimer oralement permet à l'enseignant de vérifier la compréhension de ses élèves ainsi que d'évaluer la progression de leur niveau. Sur ce même point,

---

<sup>1</sup>CUQ, J, P, et GRUCA, I, Op.cit., p161.

<sup>2</sup>ROUBA, H, et, FLORANCE, H, Didactique et enseignement de l'oral, Éditions publibook, 2015p27.

<sup>3</sup>MOIRAND, S, Enseigner à communiquer en langue étrangère, Hachette, paris, 1982, p10.

l'activité de la production orale permet à l'apprenant de s'exprimer dans les différentes situations de la communication.

Enfin, les didacticiens insistent sur le fait que ces deux compétences orales sont complémentaires. Comme l'indiquent Pierre CUQ et Isabelle GRUCA « *l'expression est différenciée de la compréhension mais les deux compétences sont en étoile corrélation et les dissocier est bien artificiel* ». <sup>1</sup>

### 3. Les stratégies employées en compréhension de l'oral :

« *En français langue étrangère, la finalité principale de l'enseignement est la communication* »<sup>2</sup>. Cela signifie que l'objectif de l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère est de pouvoir communiquer dans cette langue ; c'est pourquoi il est judicieux que l'enseignant suive les stratégies et les méthodes les plus efficaces offrant aux apprenants une compréhension détaillée du message. Ces stratégies facilitent l'activité de la compréhension et l'utilisation de la langue. Il est préconisé qu'avant d'entamer la séance de l'oral, l'enseignant présente aux apprenants le thème développé par le biais du support utilisé. Il doit aussi fixer avec eux les objectifs à atteindre à partir de cette séance. Lors de cette phase préparatoire l'enseignant doit fournir une situation d'apprentissage permettant de mettre l'apprenant en situation d'écoute attentive.

L'enseignant est considéré comme un guide. Il oriente ses élèves vers le bon chemin, il corrige les erreurs commises. Cette correction doit être suivie par une reproduction correcte de la part de l'apprenant. Il est possible aussi que l'enseignant propose à ses élèves de chercher des indices visuels lorsqu'ils n'arrivent pas à comprendre le sens.

Pendant la séance de compréhension de l'oral, l'enseignant utilise des stratégies communicatives « *il s'avère que la prise en considération de l'enseignement de ces stratégies communicatives d'apprentissage est un outil efficace facilitant la maîtrise de l'oral* »<sup>3</sup>. l'interaction en classe de FLE invite les apprenants à s'exprimer et à synthétiser ce qu'ils ont compris.

A la fin de cette activité les partenaires (enseignant et élèves) peuvent reconstruire le plan du cours ou schématiser le contenu. Ce qui va aider l'apprenant à restituer les idées principales et à soutenir leur compréhension.

---

<sup>1</sup>CUQ, J, P, et GRUCA, Op.cit., p178.

<sup>2</sup>CORINNE, W, Op.cit., p34.

<sup>3</sup>AIT AMAR MEZIANE, O, pour un enseignement des stratégies communicatives d'apprentissage en classe de français langue étrangère, in Synergies Mexique n°3-2013 p.101.

Il est donc clair que les stratégies utilisées en compréhension (planification, contrôle, remédiation ...) facilitent la tâche de l'enseignant et aident l'apprenant à comprendre et à pratiquer la langue.

#### **4. Les objectifs de l'oral au cycle moyen :**

L'oral exige beaucoup de préparation à partir de la disponibilité de supports didactiques et la maîtrise de l'exploitation de ces supports par l'enseignant qui n'a pas le choix de modifier la nature des supports car chaque activité a un support bien déterminé et elle répond à une compétence à installer, « *La compétence de l'oral est probablement la première compétence à traiter dès la leçon zéro* ». <sup>1</sup>

Au cycle moyen, l'oral englobe deux compétences (compréhension et production) qui se présentent en deux activités durant deux heures lors de chaque séquence. Les compétences orales se basent sur des supports audio-visuels qui ont pour objectif global d'aider l'apprenant à s'exprimer librement à l'oral et à construire du sens. Afin de développer la capacité de l'apprenant à communiquer dans cette langue, selon le programme scolaire: « *écouter pour réagir dans une situation scolaire/ de communication [...] construire un sens à partir d'un message oral/écoute* » <sup>2</sup>. Cette activité est précédée par une écoute attentive de la part de l'apprenant.

#### **-Les objectifs de la compréhension orale au cycle moyen :**

Tout d'abord, la compréhension orale est une compétence primordiale dans l'apprentissage du FLE. Cette dernière a pour objectif d'écouter et de comprendre un code oral afin de permettre à l'apprenant de s'exprimer à partir d'un support sonore proposé par l'enseignant. « *Comprendre n'est pas dire encore moins prononcer. Comprendre, c'est construire un sens et non des formes linguistiques(...) Comprendre ce n'est ni antérieur ni postérieur à dire. Comprendre est différent* ». <sup>3</sup>

Cette compétence est mise à l'épreuve pendant une heure dans chaque séquence au cycle moyen. Elle est la porte d'entrée des autres compétences : elle suppose une grande concentration et écoute pour enrichir le lexique, la phonétique et la communication des apprenants. Selon Suzanne Baudet : « *Prouver votre compétence*

---

<sup>1</sup> DUCROT, J-M, L'Enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches, 2005, URL : <http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-comprehension>. (Page consultée le : 30 novembre 2008).

<sup>2</sup> BENSEMICH, C, La compréhension de l'oral au collège, mémoire de magister, Didactique, Université d'Oran, 2011/1012, p 58.

<sup>3</sup> GREMMO, M-J et HOLEC, H, La compréhension orale : un processus et un comportement, Hachette, Paris, 1990, p30-40.

---

*de compréhension orale, c'est prouver que vous savez entendre et comprendre des discours variés».*<sup>1</sup>

### **5. Les documents authentiques :**

Les stratégies et les méthodes de l'enseignement-apprentissage des langues étrangères ont radicalement changé avec l'avènement de nouvelles technologies dans le monde de l'enseignement. Les moyens de TIC envahissent tous les domaines, Ils font une partie intégrante des pratiques sociales, Dans ce sens, ces innovations ont révolutionné presque tous les aspects de notre vie que ce soit privée ou professionnelle.

Selon le dictionnaire pratique de didactique du FLE :

*« les TICE regroupent, pour des fins d'enseignement ou apprentissage, un ensemble de savoir, de méthodes et d'outils conçus et utilisés pour produire, entreposer, classer, retrouver, et lire des documents écrits, sonores et visuels ainsi pour échanger ces documents entre interlocuteurs, en temps réel ou différé. »*<sup>2</sup>

Les documents authentiques sont le fruit de la technologie moderne, ce sont des documents qui n'ont pas été prévus pour des fins éducatives, mais ils ont été conçus pour des finalités culturelles et de communication. Dans cette perspective Jean Pierre CUQ et Isabelle GRUCA définissent les documents authentiques comme suit : *« les documents authentiques sont des documents bruts, élaborés par des francophones pour des francophones à des fins de communication. Ce sont donc des énoncés produits dans des situations réelles de communication et non en vue de l'apprentissage et d'une seconde langue »*<sup>3</sup>.

En classe de langue, le document authentique est un support bénéfique, il permet à l'apprenant d'être en contact avec d'autre culture et à créer des situations réelles des communications du même, l'utilisation réelle de la langue. La présence

---

<sup>1</sup>BEAUDET, S, Réussir le DALF unité B2 : Entraînement à la compréhension orale, Ed. Didier/Hatier, Paris, 1996, p 14.

<sup>2</sup>ROBERT J, P, Op.cit., p198.

<sup>3</sup> CUQ, J, P, et GRUCA, I, Op.cit., p431.

de ce support favorise le développement d'un esprit de tolérance et de respect envers l'autre.

Dans la loi d'orientation sur l'éducation nationale N03-04 du 23 janvier 2008 :

« *Leur introduction dans le processus d'apprentissage dès les premières années du cursus scolaire vise à faciliter l'accès au savoir et à développer l'autonomie des apprenants dans la recherche de l'information, de son exploitation pour trouver les réponses et les solutions avec problèmes qui se posent à eux* ». <sup>1</sup>

De plus, le document authentique sert à aborder des deux aspects au même temps, à savoir la langue française et à découvrir la culture francophone.

La diversité de ces documents constitue une source de motivation chez les apprenants et une source de plaisir pour apprendre.

Le document authentique sert à familiariser l'apprenant avec divers formes orales, divers situation de communication tel que le document authentique audio. Rappelons que notre travail s'articule sur le conte audio qui fait partie de ces documents, c'est pourquoi nous avons consacré le titre suivant pour l'expliquer.

### **5.1. Les documents audio :**

Les documents audio/sonores représentent un support idéal pour beaucoup d'enseignants afin d'animer la séance de l'oral. Parmi lesquels on peut citer la chanson, l'émission radiophonique, le conte audio ....

L'écoute de ces documents contribue à une meilleur compréhension et expression orale, elle peut transmettre un ensemble de savoir ce qui va permettre aux apprenants d'avoir des connaissances, la chose qui les convenir à prendre la parole et à s'exprimer. Aujourd'hui en classe de FLE *«les documents sonores authentiques sont utilisés dès le début de l'apprentissage, dès la leçon zéro .la prise de contact avec la langue cible .parlée par différents locuteurs natifs, est immédiate* »<sup>2</sup>. En outre, ces supports peuvent accroître la motivation et le plaisir d'apprendre.

Au cours de ce chapitre, nous avons abordé la situation du FLE au cycle moyen en Algérie. Cette partie a été consacrée à la présentation de la compétence orale (compréhension et expression) et ses objectifs à atteindre par l'enseignant en classe

---

<sup>1</sup>BULLTIN OFFICIEL DE L'EDUCATION, Loi d'orientation sur l'éducation nationale N°08-04 du janvier2008.p16.

<sup>2</sup> TAGILANTE, C, la classe de langue, CLE international, paris, 2006, p99.

de langue. Nous avons présenté aussi les différentes stratégies possibles pour assurer une bonne compréhension de l'oral. Nous avons montré également l'importance du document authentique notamment les documents audio dans l'enseignement/apprentissage des langues.

**CHAPITRE II :**  
**L'exploitation d'un**  
**conte audio en**  
**classe du FLE**

«... Les textes narratifs demeurent un axe privilégié pour l'apprentissage d'une langue et le plus particulièrement, d'une langue étrangère puisque l'élève est appelé à mémoriser des récits ou des passages de récits, des dialogues, une fable, un conte, des extraits d'une nouvelle, une légende pour les dire ou les écrire »<sup>1</sup>cette présentation des textes narratifs dont le conte fait partie, peut nous fournir un point de départ .Dans ce présent chapitre nous allons consacrer une partie considérable pour le conte, et nous allons aborder les points suivants :

- ✓ Définition (s) du conte "audio", son aspect historique et ses particularités.
- ✓ Les étapes de la compréhension orale d'un document sonore.
- ✓ La place du conte dans les instructions officielles, dans le programme destiné aux élèves du moyen, le choix du conte en classe de langue c'est -à- dire selon quels critères choisit-on un conte.

Ce chapitre a marqué aussi :

Le profit et les avantages de l'utilisation d'un conte audio en classe de langue et en dernier lieu le conte audio comme outil de motivation.

### 1-Définition du conte:

Le mot conte émane du verbe latin « computaer » qui signifie « compter »dont le sens était énumérer. Auparavant l'orthographe des verbes « conter » et « compter », ne se distinguait plus, par la suite le verbe « conter » a signifié raconter des événements, le verbe « compter » a indiqué calculer.

Après avoir consulté plusieurs références, on s'est rendu compte que le mot « conte » possède plusieurs définitions :

Le terme « conte »est employé parfois pour indiquer l'activité de conter, relater et narrer une histoire, quel que soit son type (nouvelle, légende, histoire de vie quotidienne...).

En 1694, le mot « conte » figure dans le dictionnaire de l'Académie, il prend la définition suivante: « *récit de quelque aventure, soit vraie soit fabuleuse, soit sérieuse* »<sup>2</sup>.

Le conte a porté le sens d'un : "récit des choses qui peuvent être vraies et réelles".Ces adjectifs qualificatifs réunissent à la fois des événements réellement

---

<sup>1</sup>BOUZELBOUDJEN, H « et al », français livre du professeur 2ème Année Moyenne, p5.

<sup>2</sup><http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/conte/36566#907652> (Page consultée le : 21/3 /2018 à 14 :04).

vécus et des faits nés de l'imaginaire des individus, et pouvant influencer les pratiques de leur vie quotidienne.

Le conte est devenu ce que l'on connaît aujourd'hui : une pure fiction.

-LAROUSSE dictionnaire du collège définit le conte comme suit : « *Récit assez court d'aventures imaginaires(...) Discours qui laisse incrédule, récit mensonger* »<sup>1</sup>.

À travers le temps, la définition du mot « conte » s'élargit : « *c'est un récit de fiction se ressourçant dans le fond culturel de la communauté source, véhiculant ainsi les ressources croyances, les attitudes et les valeurs de la dite communauté* ». <sup>2</sup>

De cette citation, on peut dire que le conte qui est une histoire de fiction, est ancré dans les différents aspects culturels de la société, portant des valeurs humaines qui peuvent être une source d'inspiration pour l'écrivain.

Le « conte » est une histoire brève qui peut se présenter sous forme orale ou écrite. Il est utilisé depuis des générations à des fins de divertissement et d'éducation.

Ce qui fait la différence entre un conte ordinaire et un conte audio, c'est bien le support à travers lequel le conte audio est mis en pratique. On peut l'utiliser de deux façons ; par un appareil d'enregistrement sonore tel que ; les cassettes audio, les CD et le téléphone portable ou bien par la voix d'un conteur c'est-à-dire, le conteur se sert de sa voix, ses gestes et ses mimiques. C'est grâce à sa position dans l'espace, son attitude devant le public, il attire l'attention de ses audiences.

En générale, on peut dire que le conte est un récit bref qui relate une série d'actions imaginaires afin d'adresser aux lecteurs une morale. Le conte commence par une formule d'ouverture dont la plus célèbre est : "il était une fois "et se termine par une formule de clôture comme "finalement."

## 2. Le conte en brève théorie :

Depuis toujours l'homme raconte des histoires, cela signifie que le récit en général est une partie inhérente à la vie du peuple notamment au moment des veilles populaires et les soirées familiales. Le conte appartient à la grande famille du récit comme l'affirme Jeanne Michel : « *le conte est tout d'abord une narration brève (...)*

<sup>1</sup> LAROUSSE dictionnaire du collège, Édition Larousse, 2010, p389.

<sup>2</sup> AIT SIDI M. et BENDAHDJANE, M, L'enseignement / apprentissage du FLE par le genre littéraire : l'analyse de la fable comme moyen didactique, mémoire de master linguistique et didactique du FLE, université Abderrahmane Mira- Bejaia, 2016\_2017, p 22.

*mais la narration est aussi courte soit-elle est rigoureusement construite*<sup>1</sup>. Les contes qui trouvent leurs origines depuis des siècles sont considérés comme l'une des plus anciennes formes littéraires. Ils sont liés aux récits traditionnels et populaires, c'est-à-dire ils font une partie de la littérature orale d'origine populaire. Marc Soriano donne aux contes la définition suivante : « *Récits de voix orale dont l'origine est vraisemblablement antérieure aux civilisations historiques et qui, d'une époque à une autre, se manifeste parfois dans la littérature écrite sous forme d'adaptation* »<sup>2</sup>.

Cette littérature orale est transmise d'une génération en génération d'une manière orale, elle traverse les époques et les pays, en se basant sur la mémoire de l'homme. C'est pourquoi, un même conte peut avoir parfois plus d'une version, il diffère selon les pays et les peuples. Ces petites histoires constituent un véritable patrimoine culturel de l'humanité.

Le conte a évolué au fil du temps. C'est dès la Renaissance que le conte fait l'objet de réécriture, dans cette période qu'on marque la naissance d'un conte écrit à part entière, donc il est de l'oral à l'écrit ; d'un conte oral populaire à un conte littéraire.

L'Italie était le premier témoin qui sauvegarde cet héritage. En France, à la fin de XVIIe siècle, CHARLES PERRAULT a écrit sa collection la plus fameuse dans l'histoire du conte, sous le titre : "**Histoires**" qu'on appelle aussi : **Conte du Temps Passé** avant de porter le titre de : **Contes de ma mère l'Oye** en 1697. ce recueil regroupe huit contes de fées.

En Allemagne, le début du XIXe siècle a reconnu l'apparition d'une grande collecte, le recueil le plus célèbre est celui des frères Grimm (Jakob et Wilhelm), **contes de l'enfance et du foyer**. l'objectif de ces deux collecteurs était de sauvegarder et ressusciter les contes populaires allemands.

Le conte est apparu sous des formes multiples dont les plus répandus sont ; les contes de fées, contes philosophiques, les contes étiologiques et les contes fantastiques. la classification s'effectue conformément à la nature de l'histoire, les particularités des personnages et le schéma narratif.

Cette diversité démontre la richesse de ce genre littéraire.

En définitive, le conte est une histoire (en prose ou en vers) à préoccupation esthétique où l'auditoire ou le lecteur se prolonge paisiblement dans un monde imaginaire et surnaturel.

---

<sup>1</sup> DURAND, J, B, Le conte merveilleux : de la lecture à la production écrite, mémoire professionnel IUFM de Dijon, 2001\_2002, p8.

<sup>2</sup> Ibid., p 8.

### 3. Les particularités du conte :

Les textes littéraires sont répartis en différentes catégories qu'on appelle des genres. Chacun de ses genres possède des caractéristiques précises permettant aux lecteurs de les différencier. Dans sa part, le conte a sa particularité qui le rend spécifique. On peut citer :

#### L'intemporalité et la présence d'un lieu irréel :

Les expressions du temps et des lieux occupent une place marquante dans la structure du conte, les événements se déroulent dans un passé qui a existé dans l'histoire mais qui n'existe plus dans la réalité. La scène où se passent les faits relevant de l'imaginaire. Le conte se passe dans un temps et un lieu indéfini. Cette irréalité du temps et du lieu qui permet aux lecteurs de se prolonger dans un univers imaginaire, elle est souvent introductive par des formules typiques à titre d'exemple ; « il y avait une fois.. », « dans un pays lointain », « aux pays des merveilles ».

Le conte est une histoire de fiction adressée à tous les lecteurs de l'univers quelle que soit leur origine ou leur époque.

#### Les formules traditionnelles :

Ces formules traditionnelles servent à organiser l'histoire :

- *Le début du récit* : il était une fois, il y a bien longtemps, autrefois ...

Ces expressions indiquent le début de l'histoire.

- *Le milieu du récit* : un jour, soudain, alors, tout à coup...

Ces formules permettent de comprendre le déroulement et l'ordre des actions et des événements vécus par les personnages.

- *La fin du récit* : depuis ce jour, finalement, enfin ...

Ces exemples désignent la fin de l'histoire.

Donc, les formules traditionnelles permettent d'enchaîner les différentes étapes du récit.

Ces formules servent à enrichir le vocabulaire des apprenants et nous allons développer cette idée par la suite.

#### La structure du conte :

Le conte est une histoire constituée de cinq étapes qui forment le schéma narratif :

❖ **La situation initiale** : c'est le début de l'histoire ; elle présente les personnages, décrit la scène où se déroule l'histoire et la situe dans le temps. Toute la situation est en équilibre. Alors, la situation initiale est un passage introductif qui porte des informations essentielles permettant une bonne compréhension par la suite.

❖ **L'élément perturbateur(le problème déclencheur)** : c'est le problème qui fait débiter l'histoire, il va déclencher les événements et les faits du récit.

❖ **Les péripéties** : ce sont l'ensemble des actions et des tentatives à fin d'équilibrer la situation et résoudre le problème.

❖ **La résolution** : c'est la conséquence de l'action, elle permet d'établir la situation.

❖ **La situation finale** : c'est la fin de l'histoire, elle est généralement heureuse ; les bons sont récompensés par contre, les mauvais sont punis. C'est à ce moment qu'on apprend la moralité.

#### ✚ Les divers rôles des personnages :

Le conte réunit en scène des groupes de personnages dont les uns sont bons avec leurs caractères positifs tel que la bonté, le courage et la fidélité, les autres sont méchants avec leurs spécificités négatives par exemple ; le malin, le mauvais et le méchant. Ce récit se déroule dans un univers imaginaire, les personnages sont le plus souvent extraordinaires :

Des êtres humains	Des êtres imaginaires	Des animaux	Des objets
Une princesse, une fille, un vieux ...	Un dragon, une fée, un ogre...	Le chat, un coq, une grenouille...	Une baguette, un bateau un crayon...

Dans un texte narratif, chacun de ces personnages a sa propre fonction et son propre rôle. La relation entre les personnages s'inscrit dans un schéma qu'on appelle schéma actanciel. Ce dernier vise à valoriser l'importance des personnages et identifier leur fonction dans les événements de l'histoire. Dans un conte on trouve plusieurs personnages, nous pouvons principalement distinguer :

a) **Le héros** : c'est le personnage principal de l'histoire. Il est celui qui accomplit la mission, Le héros se caractérise par le courage, la patience, la sagesse...

b) *Les adjuvants* : ce sont les personnages qui aident le héros dans sa mission. L'adjuvant ce n'est pas forcément une personne, il peut être un objet (ex : une baguette magique) une découverte...

c) *Les opposants* : ceux qui empêchent et entravent la progression du héros. Ces personnes perdent toujours à la fin de l'histoire.

#### **La nomination des personnages :**

Le plus souvent, les personnages du conte ne possèdent pas un nom réel ils sont surnommé selon un ensemble de critères qui peuvent être ;

- *Leur statut social ou familial* : la princesse, le roi, le pêcheur, l'orphelin...
- *Leur portrait physique ou moral* : la barbe bleue, les sept nains, la bête
- *Leurs vêtements* : le chat botté, le petit chaperon rouge...
- *Leur particularité merveilleuse* : la sorcière, la fée ...

#### **La moralité :**

Le conte a pour objectif de porter aux lecteurs une moralité. L'expérience des personnages nous présente une leçon et une moralité. On peut prendre comme un exemple la morale dans le conte « **blanche neige** » ;

« Il ne faut pas s'accrocher à une chose éphémère comme la jeunesse et la beauté, puisque elles ne durent pas, par contre la bonté et la modestie sont récompensées. Donc, la vanité conduit à la perte. il faut aussi être vigilant avec les personnes inconnues ».

Donc le conte n'est pas seulement un récit bref destiné à distraire mais aussi un moyen d'apprentissage.

#### **4. Les étapes de la compréhension orale d'un document audio :**

L'enseignant dispose d'un ensemble d'outils à fin d'aider les élèves à acquérir et à apprendre des compétences et de leur transmettre un ensemble de savoir, à titre indicatif ; "les documents authentique audio" .l'intégration des TIC au service la pédagogie active est considéré comme un modèle efficace dans les pratiques de l'enseignement apprentissage des langues. En utilisant un document audio, l'enseignant doit attirer l'attention de l'apprenant sur la matière de ce support sonore c'est-à-dire ; il doit focaliser l'attention des apprenants sur l'aspect auditif. L'écoute stratégique met en relief dans les activités portant sur les documents sonores, **CORNAIRE** indique que : « *le bon auditeur est celui qui sait adapter son fonctionnement cognitif à la tâche réaliser qu'il doit réaliser ,en détectant ses*

*propres difficultés et en y apportant des solutions grâce à la mise en œuvre de stratégies* ». <sup>1</sup>

Afin de faciliter l'apprentissage, il est préconisé de diviser la tâche de la compréhension orale. Les didacticiens suggèrent une démarche de trois temps : avant l'écoute (pré-écoute), pendant l'écoute et après l'écoute.

<p><b>1- La pré-écoute</b></p>	<p>Afin d'inciter les apprenants à « entendre » dans une situation d'écoute attentive, le premier rôle de l'enseignant est de créer une situation détendu et favorable à l'écoute, les élèves doivent apprendre dans une position d'écoute attentive.</p> <p>Cette situation de départ vise à introduire le thème développé dans le support (ou lu par l'enseignant). Il faut donner aux élèves les éléments qui leur favorisent de comprendre l'enregistrement. Cette phase préparatoire consiste à activer les connaissances antérieures ; c'est un remue-méninge sur les compétences acquises dans les séances précédentes. Elle a pour objectif : la préparation des apprenants, la présentation du document et l'identification des objectifs, elle sert à lier les différentes étapes de l'exploitation. Il est aussi important que l'enseignant vérifie et assure le matériel nécessaire avant d'entamer la séance. Dans ce sens <b>CORNAIRE</b> affirme que ; « <i>la régulation de l'écoute grâce à l'outil numérique peut aussi aider les élèves à mieux maîtriser la tâche d'écoute et donc à mieux apprendre</i> ». <sup>2</sup></p>
<p><b>2- l'écoute :</b> on peut distinguer deux moments d'écoute ;</p>	<p><b>2-1-la première écoute :</b> c'est le premier moment de l'exploitation du document audio, il sert à la</p>

<sup>1</sup>JACQUELINE, B, TICE et apprentissage de la compréhension de l'oral en langue seconde, en milieu universitaire tunisien, in SERGE, B, « et al », l'Université en contexte plurilingue dans la dynamique numérique, éditions des archives contemporaines, 2015, p 48.

<sup>2</sup> Ibid., p47.

	<p>compréhension globale de la situation. L'auditeur essaie d'identifier le contenu, il cherche à savoir et sélectionner une série d'informations :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Quels sont les personnages ?</li> <li>-Où se déroule l'histoire ?</li> <li>-A quel moment se déroule l'histoire ?</li> <li>-Quel est le message de ce document ?</li> <li>-A qui s'adresse-t-il ?</li> <li>-Quel est l'objectif du message ?</li> </ul> <p>Cette écoute doit être précédée par la consigne de l'enseignant qui dirige l'élève à réaliser l'objectif de l'écoute car, il est inacceptable de présenter aux élèves un document sonores sans leurs expliquer ce qu'ils doivent faire pendant cette écoute, les élèves essaient de profiter le maximum d'information de cette étape.</p> <p><b>2-2 la deuxième écoute :</b></p> <p>La deuxième écoute est considérée comme un moment de vérification dans lequel les élèves examinent les éléments relevés, du même ils complètent les réponses traquées. la deuxième écoute est une véritable aide pour tous les élèves que ce soit pour les élèves en difficultés ou ceux de niveaux avancés.</p> <p>Cette étape va permettre aux élèves de se prolonger dans les détails du document et d'élucider le sens.</p>
<p><b>L'après-écoute :</b></p>	<p>C'est un moment du partage au cours duquel les élèves exposent le résultat des deux écoutes,</p> <p>il s'agit de parvenir à une synthèse, pour l'enseignant c'est une phrase de vérifier ce qui a été effectué et d'évaluer la compréhension de ses élèves.</p>

Il est à mentionner que dans l'observation, on a remarqué que l'enseignante a procédé à trois écoutes en suivant le guide méthodologique de son inspecteur avec la collaboration des enseignants de la région d'Aflou.

### 5. La place du conte dans les instructions officielles :

Les programmes de l'école algérienne dans les deux cycles (primaire et moyen) mettent l'accent sur l'apprentissage d'une langue étrangère à l'oral et à l'écrit. Donc, leur but est de permettre à l'apprenant de faire un échange dans cette langue, de développer son langage et d'employer ses compétences linguistiques.

Le conte occupe une place primordiale à l'école, il en joue le même rôle que la fable (*petit récit en vers ou en prose, destiné à illustrer un précepte*)<sup>1</sup>, le poème (*ouvrage de poésie*)<sup>2</sup> et le théâtre (*art visant à présenter devant un public des êtres humains agissant et parlant*).<sup>3</sup>

Dans l'enseignement du FLE, le conte est un support bénéfique qui vise à développer l'imagination et la communication chez les apprenants. Il leur permet de s'ouvrir sur le monde ; autrement dit l'apprenant a une idée sur ce qui se passe en dehors de son environnement à travers le conte, aussi d'enrichir leur vocabulaire et de comprendre un code linguistique relatant à la culture de l'autre car « *Le conte est l'un des représentations de l'héritage culturel* »<sup>4</sup>, afin de favoriser l'apprentissage d'une langue étrangère. De ce point-là, nous pouvons dire que les fonctions du conte sont éducatives.

Cette place désigne que le conte a une grande richesse linguistique qui aide l'enfant à développer son intelligence et à réfléchir plus loin. Cette richesse donne au conte une priorité de toucher les deux compétences (orale et écrite) dans une classe de FLE. Donc, l'exploitation de ce support didactique est une occasion pour l'apprenant de s'ouvrir sur le monde.

---

<sup>1</sup> Le Robert, dictionnaire de français, 25 avenue Pierre-de-Coubertin, Paris, 2011, p173.

<sup>2</sup> Ibid., p 343.

<sup>3</sup> Ibid., p444.

<sup>4</sup> CAME.O, Contes et récits de la vie quotidienne : pratiques en groupe interculturel, L'HARMATTAN, 1998, p16.

Les manuels scolaires algériens prennent en charge et programment le conte dans les deux cycles que nous avons déjà mentionnés. Parce que le conte assure un plaisir aux apprenants et leur poussent à apprécier l'apprentissage de la langue étrangère. Pour cela l'enseignant est appelé à maîtriser l'exploitation de ce moyen didactique qui facilite les échanges verbaux et langagiers. L'utilisation d'un conte audio habitue l'élève à mémoriser des éléments qu'il réutilise plus tard en situation de communication.

## 6. Le conte dans le programme du moyen :

Au cycle moyen, il existe plusieurs types de texte ; explicatif, descriptif, narratif et argumentatif. Le texte narratif est une histoire fictive ou réelle racontée par un narrateur, il se déroule dans l'ordre de la narration. Il domine la 2<sup>ème</sup> et la 3<sup>ème</sup> année moyenne et selon le guide du professeur, à travers ce type de textes l'élève sera capable de comprendre/de produire des textes de type narratif...Ces derniers ont été choisis comme compétence discursive (*connaissance de l'organisation des phrases, capacité de gérer et de structurer le discours en termes d'organisation thématique, de cohérence, de cohésion, de style, de registre, d'efficacité rhétorique.*)<sup>1</sup>. Aussi à partir de l'écoute et de la lecture des différents textes, il sera capable de combler ses lacunes dans une langue étrangère.

C'est le récit de fiction qui a été programmé en 2<sup>ème</sup> année moyenne, il a une grande attraction pour faire vivre des actions imaginaires et donner le goût et le plaisir d'écouter afin de mieux produire à l'oral et à l'écrit car il englobe les genres suivants : le conte, la fable, la légende, la nouvelle et le roman.

Le conte, en tant que choix affirmé dans les nouveaux programmes scolaires en 2<sup>ème</sup> année moyenne, il prend tout le 1<sup>er</sup> projet comme suit :

---

<sup>1</sup><http://www.aidenligne-français-université.auf.org/spip.php?article328>. (Page consultée le :12 mars 2017)

<i>Projet I : Nous rédigeons un recueil de contes qui sera lu aux camarades d'un autre collègue</i>			
<i>Séquences</i>	<i>Textes</i>	<i>Atelier</i>	<i>Lecture-plaisir</i>
<i>1-La situation initiale du conte</i>	<i>1 -Aladin et la lampe merveilleuse I. 2- La boule de cristal.</i>	<i>Je complète un conte en imaginant la situation initiale.</i>	<i>Le cheval du roi.</i>
<i>2-La suite d'événements dans le conte</i>	<i>1- Aladin et la lampe merveilleuse II. 2- Conte de l'eau volée.</i>	<i>Je complète un conte en imaginant la suite d'événements.</i>	<i>Histoire du pot fêlé.</i>
<i>3-Le portrait des personnages du conte</i>	<i>1- La vache des orphelins.</i>	<i>Je rédige le portrait moral et physique du personnage d'un conte.</i>	<i>La Belle au Bois dormant...</i>
<i>4-La situation finale du conte</i>	<i>1-Aladin et la lampe merveilleuse III. 2-L'Arbre entêté.</i>	<i>Je complète un conte en imaginant la situation finale.</i>	<i>La Belle au Bois dormant...</i>

Ce genre littéraire permet de transmettre une valeur de la vie aux apprenants et de développer leur côté psychologique et social.

<sup>1</sup> SADOUNI-MADAGH, A « et al », Manuel de Français 2<sup>ème</sup> Année Moyenne, O.N.P.S., Alger, 2013-2014, p 4.

**7. Le profit d'utiliser le conte dans une classe du FLE :**

L'enseignement du FLE oblige l'enseignant à maîtriser certaines méthodes et moyens pédagogiques qui sont en perpétuelle évolution. Parmi ces moyens, nous trouvons le conte qui représente un rapport entre notre culture et la culture de l'autre, il sert à traiter une manière de pensée et une vision du monde.

Le conte en classe du FLE est utilisé en deux supports didactiques : conte audio et conte écrit, c'est tout à fait deux moyens différents.

Pour assurer un plaisir d'apprendre, le conte audio est exploité dans une classe de FLE en séance d'une compréhension orale qui porte sur une écoute attentive.

Ce support didactique a plusieurs intérêts sur l'apprenant :

- C'est une aide qui sert à faciliter la compréhension.
- Il permet aux apprenants d'acquérir des expressions et des vocabulaires.
- Il sert à acquérir des codes linguistiques inconnus chez l'apprenant afin de construire un sens et enrichir son vocabulaire.
- L'écoute du conte encourage l'apprenant à bien s'adapter avec le contenu du conte.
- Aussi l'apprenant qui ne sait pas la prononciation des lettres et des syllabes en français, à travers l'écoute du conte il sera capable de reproduire des sons et des rythmes.
- Le contenu du conte favorise l'apprentissage des expériences de vie et développe la compréhension orale.
- Le conte audio travaille aussi les autres activités de séquence : les points de langue et l'écrit.

## 8. Le choix du conte audio en classe du FLE :

De temps en temps, les supports didactiques utilisés en classe du FLE sont développés et diversifiés. L'enseignant exploite toujours le support pédagogique de son époque ; livre, image, enregistrement...

Nous avons déjà parlé du conte audio et ses bienfaits en classe du FLE, notamment en 2<sup>ème</sup> année moyenne. Le conte audio, en tant que support programmé pour les élèves de 2<sup>ème</sup> année moyenne en compréhension orale, parfois il n'ajuste pas avec les acquis des élèves. Par conséquent, l'enseignant va choisir un conte qui est : motivant, captivant, adapté au niveau de ses apprenants, ayant un volume suffisant pour une séance qui dure une heure, et lu d'une voix entendue et compréhensible. Selon Paulette LEQUEUX « *s'il est bien choisi, le conte influence l'institutrice elle-même, les enfants, le groupe de classe, l'école et toute la pratique qu'il colore d'une certaine jubilation inférieure.* »<sup>1</sup> ; On peut dire que le choix convenable d'un conte dans une classe du FLE se reflète positivement sur les pratiques de la situation scolaire.

## 9. Le conte comme outil de motivation :

Dans une classe du FLE, la motivation est un facteur puissant dans l'apprentissage, elle vise avant tout l'apprenant lui-même et lui permet de :

« *-s'engager activement dans le processus d'apprentissage.*

*-à adopter les comportements qui le conduiront vers ses objectifs d'apprentissage.*

*- à persévérer devant les difficultés. »<sup>2</sup>*

Pour l'enseignant de français, la motivation est un objectif qui doit être réalisé dans sa classe. L'enseignant suit des démarches et emploie des moyens qui lui aident à réaliser la motivation de ses apprenants car le rôle de l'apprenant n'est pas

---

<sup>1</sup> COURCELLES, A, Le conte : Un outil pour donner un sens aux apprentissages ?, mémoire, centre départemental de Dijon, 2006, p 8.

<sup>2</sup> VIAUD, R, La motivation en contexte scolaire, université Québec, 1997, p 4.

seulement de recevoir des informations mais plutôt de résoudre des problèmes proposés par l'enseignant en situation- problème.

Parmi les moyens utilisés par l'enseignant et qui servent à motiver les apprenants, le conte représente un support riche qui favorise la motivation en classe du FLE car :

-Il offre l'occasion d'écouter et de réagir en une relation enseignement/apprentissage.

-L'enfant développe sa culture, nourrit son imagination et construit sa personnalité.

-L'apprenant qui a des difficultés d'apprentissage sera conscient pour jouer le rôle d'un acteur dans sa classe.

-Le conte permet de créer une image mentale chez l'apprenant pour lui ressentir à la place de son personnage préféré.

-Le conte encourage l'apprenant à dépasser ses peurs devant l'autre.

-L'exploitation du conte audio est un moment de plaisir d'être en dehors du temps et sans frontières.

Par conséquent, l'enseignant du FLE exploite ce support didactique pour assurer une bonne atmosphère scolaire pleine d'ambiance dans sa classe, faire parler et participer ses apprenants et les rendre plantés dans ce nouveau monde et à jour avec les connaissances actuelles avec des idées modernes afin de favoriser la réussite de sa carrière.

Dans ce deuxième chapitre, nous avons traité l'exploitation du conte audio dans une classe du FLE. Cette partie a été consacré à faire un aperçu historique du conte et des définitions, puis de montrer ses caractéristiques et les stratégies d'écoute. En passant à la place occupée par le conte dans les instructions officielles, dans le programme du moyen puis, les avantages d'utiliser ce document sonore en classe et en dernier lieu la motivation du conte en classe du FLE.



# **Partie pratique**

# **Chapitre III:**

## **Le déroulement**

Dans ce premier chapitre de la partie pratique, nous allons présenter le premier outil d'investigation qui porte sur une observation.

Cette partie va contenir une présentation de l'observation, le déroulement des séances, analyse des résultats pour qu'elle se terminera par une synthèse globale.

### **1. Présentation :**

Pour montrer l'influence du conte audio sur la compréhension orale chez les apprenants, nous avons mené une distinction entre le conte audio et le conte écrit à partir d'une observation. Notre observation est réalisée à l'établissement de FERCHICHE Abdelkader à Sebgag-wilaya de Laghouat.

Nous avons fait cette observation dans une classe de 2<sup>ème</sup> année moyenne dont le nombre des élèves est 36. L'enseignante qui est chargée de cette classe a quatre ans d'expérience et grâce à son aide dans notre démarche, nous avons pris une idée sur le niveau de ses apprenants.

Ce chapitre est divisé en deux séances du même titre mais de différentes activités en parlant du conte de « Aladin et la lampe merveilleuse », 1<sup>ère</sup> partie, page 139 du manuel scolaire.

### **2. Déroulement des séances :**

#### **1.1. La 1<sup>ère</sup> séance :**

Cette séance a été réalisée le 07 mars 2018 concernant une activité de compréhension orale en se basant sur un conte audio de la voix de l'enseignante. Cette séance a pour objectifs de :

- Construire un sens à partir d'un support sonore.
- Tester l'écoute de l'apprenant.
- Faire connaître à l'apprenant l'utilité des contes.
- Découvrir la situation initiale du conte écouté.

-Repérer le champ lexical du conte.

Elle a été exploitée comme suit :

**Imprégnation :**

-Qu'est-ce qu'un conte ?

-C'est un récit de fiction.

**Phase de découverte :** (texte oralisé)

\*1<sup>ère</sup> écoute :

Questions de vérification d'écoute :

-De qui parle-t-on dans ce texte ?

-Ce texte parle d'Aladin.

-C'est qui Aladin ?

-Aladin est un jeune garçon très pauvre.

-Avec qui Aladin, vivait-il ?

- Il vivait avec sa mère.

-Où cette histoire se déroule-t-elle ?

-Cette histoire se déroule dans le lointain pays d'orient.

-Que fait Aladin lorsque sa mère travaille ?

-Il passait son temps à vagabonder avec les enfants.

**Récapitulation partielle :** (la prise de parole des élèves)

« Il était une fois, un petit garçon vivait avec sa mère dans une pauvre maison. »

\*2<sup>ème</sup> écoute :

Questions de vérification d'écoute :

-Qui s'approcha-t-il d'Aladin ?

-Un mystérieux étranger.

-Comment était-il son portrait physique ?

-Il était richement vêtu.

-Est-ce qu'il parle avec Aladin ?

-Oui.

-Qu'est-ce qu'il demande ?

-Il demande à Aladin de passer par une trappe.

-Pourquoi ?

-Pour lui rapporter une lampe merveilleuse.

-Que l'homme donna-t-il à Aladin ?

-Il lui donna un anneau qui protège Aladin du danger.

**Récapitulation partielle :** (La prise de parole des élèves)

« Un jour, lorsque Aladin est en train de jouer avec ses amis un mystérieux s'approcha de lui puis il lui demande de passer par une trappe pour lui donner une lampe merveilleuse et il donna à Aladin un anneau qui protège du danger. »

\*3<sup>ème</sup> écoute : (récapitulation générale)

Répétition des élèves de récapitulation partielle 1 et 2

## 2.2. La 2ème séance

Elle a été faite le 14 mars 2018. Nous avons assisté dans la même classe précédente pour observer une activité de compréhension de l'écrit en portant sur un texte écrit dont les objectifs d'apprentissage sont :

- Construire un sens à partir d'un support écrit.
- Identifier les éléments de la communication.
- Connaître la structure texte narratif.

Cette séance a été déroulée comme suit :

### **Exploitation périphérique :**

- Quel est le titre de ce texte ?
  - Aladin et la lampe merveilleuse.
- Qui en est l'auteur ?
  - Le nom d'auteur n'est pas mentionné (anonyme).

### **Hypothèse de sens :**

D'après ces éléments, de quoi va nous parler ce texte ?

- Ce texte va nous parler de : Aladin, un petit garçon pauvre, un magicien.....

### **Lecture balayage :**

- Faites une lecture silencieuse du texte.
- Est-ce vrai que le texte parle d'Aladin ?
- Donc, prenez un crayon et soulignez dans le texte les mots qui le montre.
  - Aladin - il - fils.....

**Lecture détaillée :**

\*Lecture magistrale de l'enseignant avec des explications.

\*Lecture individuelle des élèves en partie.

1<sup>ère</sup> partie :

-Par quelle formule commence ce conte ?

-Ce conte commence par : « Il était une fois. »

-Quels sont les personnages de ce conte ?

-Aladin – sa mère – les enfants – l'homme.

-Comment appelle-t-on ce passage ?

-Ce passage s'appelle : une situation initiale

2<sup>ème</sup> partie :

-Qu'est-ce qui se passe lorsque Aladin jouait avec ses amis ?

-Un mystérieux s'approcha de lui.

-Cet homme, avait-il parlé avec Aladin ?

-Oui.

-Comment avez-vous su ?

-Parce qu'il y a des signes qui montrent le dialogue entre eux (les tirets (-) et les verbes interlocuteurs comme « dire »)

-Qui est le père d'Aladin ?

-Moustapha le tailleur.

-Qu'est-ce qu'il demande l'homme à Aladin ?

-Il demande à Aladin de passer par une trappe pour lui rapporter une lampe.

- Que sera-t-il gagné Aladin quand il fait cette demande ?

-Il sera gagné beaucoup d'argents (cent roupies).

\*3<sup>ème</sup> partie :

-Qu'est-ce qu'il a fait Aladin ?

-Il suivit donc l'homme à la barbe noire jusqu'à un endroit très éloigné.

-Que retira-t-il l'homme ?

-L'homme retira l'anneau qu'il portait au doigt et le tendit à Aladin.

-Qu'est-ce qu'il a dit à Aladin ?

-Il dit à Aladin : Mets cet anneau, il te protégera du danger.

-Que représentent-elles la 2<sup>ème</sup> et la 3<sup>ème</sup> partie qu'on a déjà lues ?

-Elles représentent « la suite des événements »

-Est-ce qu'il y a une situation finale dans notre texte ?

-Non.

-Complète le tableau suivant par : riche – magicien – pauvre – petit – grand - étranger

Aladin	Le mystérieux
.....	.....
.....	.....
.....	.....

**Lecture récapitulative :**

\* Complète ce passage :

Il y'avait une fois,.....qui s'appelle .....vivait avec.....dans une.....Un jour. ....s'approcha de lui et il lui demande de.....

### **3. Observation et analyse des séances :**

#### **1. La 1ère séance :**

Nous avons remarqué que la séance présentée par le support audio s'est très bien déroulée, elle est passée dans des conditions favorables, nous avons constaté une grande ambiance de la part des apprenants, ils ont entendu attentivement le conte par conséquent ils ont pris la parole et participé lors de la récapitulation orale. Aussi, ils ont imaginé la fin de ce conte. L'enseignante a vu qu'elle a atteint ses objectifs d'apprentissages.

#### **2. La 2ème séance :**

Dans cette séance concernant la compréhension de l'écrit, nous avons constaté que les élèves répondent aux questions posées en s'appuyant sur le texte écrit. Ils ont participé à la lecture récapitulative.

#### **4. Synthèse :**

A partir de cette observation, nous pouvons affirmer que les apprenants apprécient le conte audio c'est-à-dire ils préfèrent écouter un conte au lieu de le lire. Le conte en tant que support didactique sonore a une bonne influence sur la réflexion de l'apprenant et il lui offre un plaisir de découvrir un monde imaginaire.

Dans ce troisième chapitre, nous avons pu observer le déroulement de deux séances dans une classe de 2<sup>ème</sup> année moyenne en vue de faire une distinction entre un conte audio et un conte écrit, nous avons constaté que le conte audio a plus d'avantages qu'un conte écrit. Ils servent même à faciliter la compréhension du conte écrit.

**Chapitre IV :**

**Analyse et**

**interprétation des**

**résultats**

Après avoir achevé le premier chapitre de la partie pratique de notre travail de recherche, nous présenterons, le deuxième outil d'investigation qui se base sur un questionnaire.

Cette partie sera consacrée à la présentation du questionnaire, l'identification de l'échantillon interrogé, la description des établissements, et en dernier lieu, ce chapitre s'achèvera par la présentation des réponses obtenues ainsi que l'analyse et l'interprétation des résultats.

### **1. présentation du questionnaire :**

Ce questionnaire a été mené à titre de l'année scolaire 2017/2018, et plus précisément entre le mois de Février et le mois de Mars. Il vise à évaluer et à vérifier l'efficacité de l'utilisation d'un conte audio en classe du FLE sur la compréhension de l'orale chez les élèves de 2<sup>ème</sup> AM. Notre corpus se compose de 11 questions qui seront analysées et interprétées par la suite, nous soulignons aussi que le diplôme, les années d'expérience et l'établissement ont été en tête du questionnaire. Il a été distribué sous forme de papier aux enseignants du FLE au cycle moyen, nous avons proposé un nombre de 30 questionnaires et nous avons pu récupérer toutes les copies. Les enseignants de notre échantillon se montrent serviables et coopératifs.

### **2. l'identification de l'échantillon interrogé :**

Nous avons destiné le questionnaire aux 30 enseignants de français au cycle moyen, leurs expériences s'étalent entre un (1) et vingt-cinq(25) ans, ils travaillent dans divers établissements dans différentes régions de la wilaya de Laghouat, il est à noter aussi que les enseignants interrogés enseignent le niveau de la deuxième AM, ils ont des diplômes variés ;

-Licence en langue française (18 enseignants).

-Licence en traduction (2 enseignants), en interprétariat (1 enseignant) et la licence en traduction et interprétariat (1 enseignant).

-Master en didactique du FLE (4 enseignants).

-Master en sciences du langage. (2 enseignants).

-PEM (profession de l'enseignement moyen) de l'E.N.S (2 enseignants).

### 3. la description des établissements :

Les établissements dans lesquels nous avons effectué cette investigation sont comme suit :

DJELLIKH EL Haouass	}	Ben Nacer Ben Chohra.
GUIBADJ Daoud		
NAKAA Abdelkader		

REGUE EL Hadj	}	Centre-Ville.
BEN AROUSSE Mohamed		
MAHMOUD Ben Amar		

BACHIR EL IBRAHIMI	}	Aflou
SI ABDELGHANI		
DJRITEL Tayeb		

TANDJAOUI EL HADJ	}	Ksar EL Hirane
MERIGUI Mohamed		

FERCHICHE Abdelkader → Sebgag.

Le 1 Novembre 1954 → EL Guicha.

BEN RABAA Ali → Guelta Sidi Saad.

**4. Présentation, analyse et interprétation des résultats :****Question N°01 :**

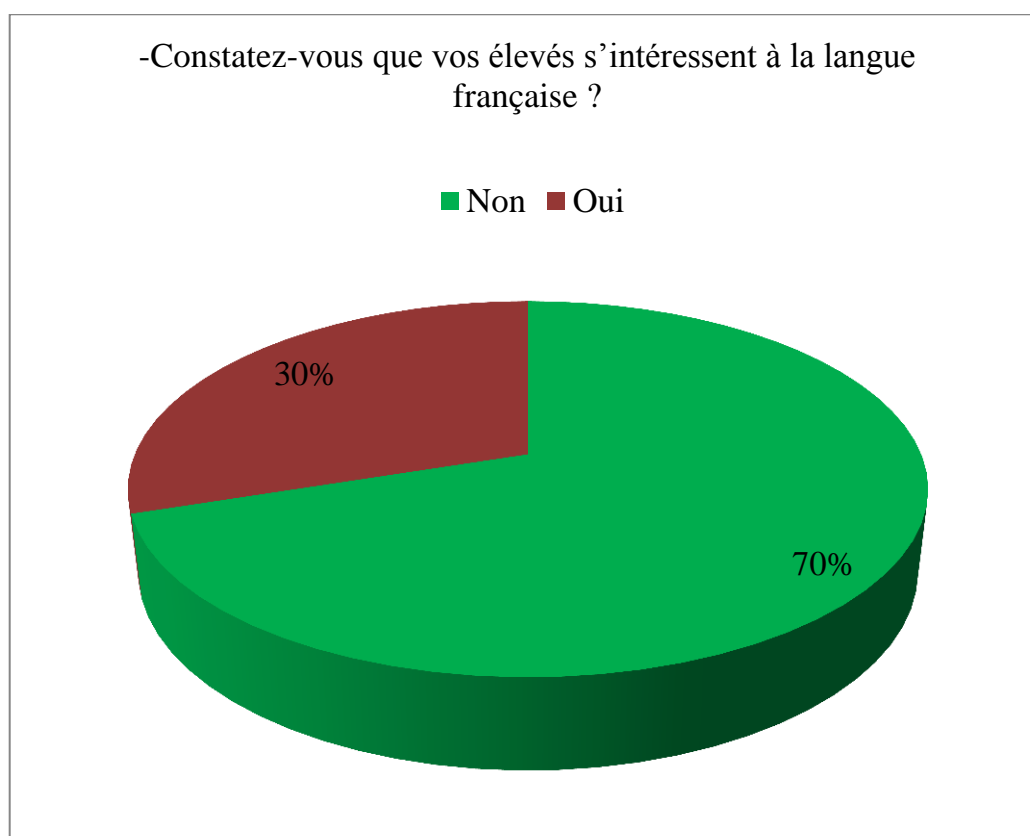
-Constatez-vous que vos élèves s'intéressent à la langue française ?

Oui

Non

**Tableau N°01 :**

Suggestion de réponse	de	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui		21	70%
Non		9	30%



**Figure : 1**

**A -présentation des résultats :**

À travers le tableau N°1, nous remarquons que 70% des enseignants interrogés affirment que leurs élèves sont disposés à apprendre la langue française, tandis que 30% voient qu'ils ne s'intéressent pas à l'apprentissage de cette langue.

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

D'après les résultats obtenus, nous remarquons que la majorité des enseignants (70%) se sont mis d'accord que leurs élèves s'intéressent à la langue française, c'est - à- dire les apprenants sont motivés vis-à-vis de cette langue. Cette dernière occupe une place primordiale dans la société algérienne. Alors que la minorité ont considéré que leurs apprenants ne sont pas attirés par le français. Ce qui reflète le peu d'intérêt accordé à l'apprentissage du FLE par les élèves.

**Question N°02 :**

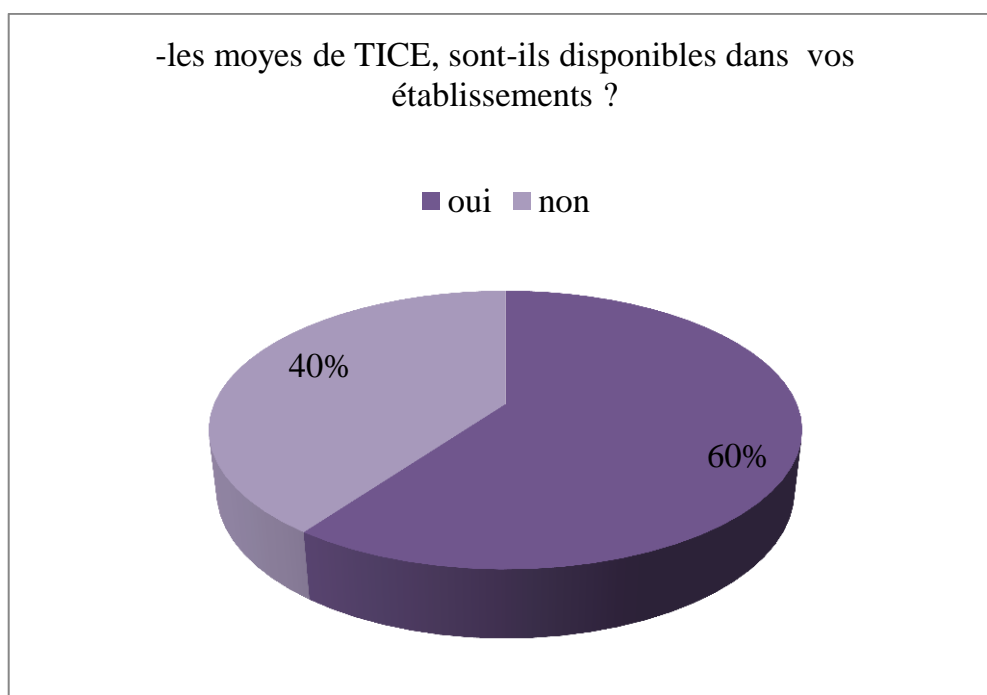
-les moyes de TICE, sont-ils disponibles dans vos établissements ?

Oui

Non

**Tableau N°02 :**

Suggestion de réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	18	60%
Non	12	40%



**Figure:2**

**A -présentation des résultats :**

De la lecture de ces résultats, nous remarquons que (60%) des enseignants déclarent que les moyens de TICE sont disponibles dans leurs écoles, alors que (40%) disent que leurs écoles ne leur fournissent pas ces outils.

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

Ces réponses données affirment que les moyens de TICE sont disponibles presque dans la plupart des écoles. Nous pouvons dire que l'intégration de ces outils dans l'enseignement apprentissages des langues pourraient d'avantage faciliter l'apprentissage des apprenants notamment que la plupart de nos élèves sont des technophiles.

**Question N°03 :**

-Maitrisez-vous l'exploitation des supports sonores en classe de langue ?

Oui  Non

**Tableau N°03:**

Suggestion de réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	25	83,33
Non	5	16,66

**Figure : 3**

**A -présentation des résultats :**

Nous constatons d'après ces résultats qu'un grand nombre d'enseignants maîtrisent l'exploitation de ces supports en classe, cette réponse est affirmée par (83,33%) des enseignants. (16, 66 %) entre les interrogés ne la maîtrisent pas.

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

Les résultats montrent que (83,33%) des enseignants de notre échantillon maîtrisent l'exploitation des supports sonores en classe. Nous pouvons dire que tous les enseignants sont invités à maîtriser l'utilisation de ces moyens qui font une partie intégrante de notre vie quotidienne. Dans l'enseignement des élèves, il est nécessaire d'utiliser des éléments qui leur sont pertinents et importants.

**Question N°04 :**

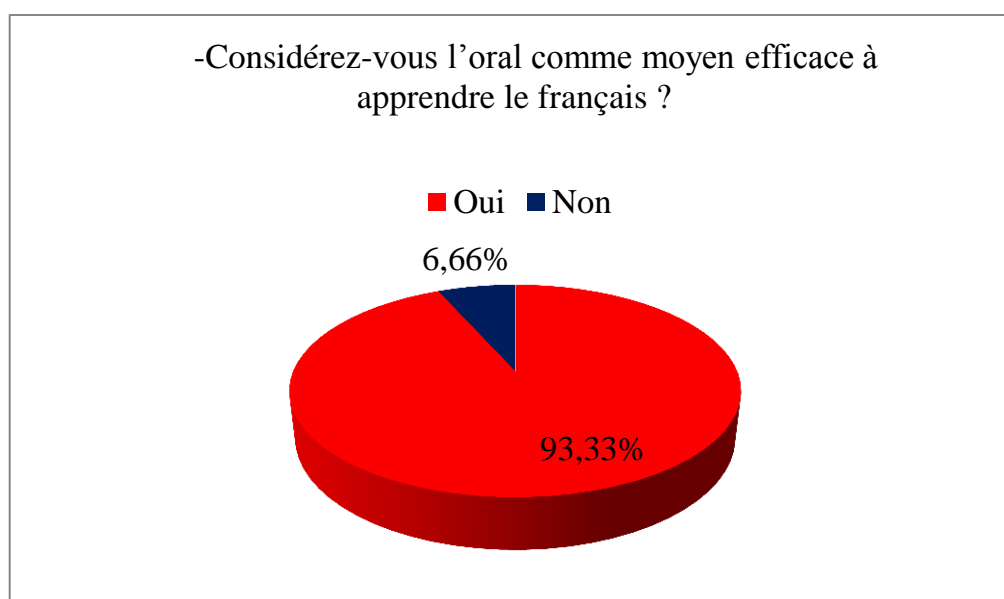
-Considérez-vous l'oral comme moyen efficace à apprendre le français ?

Oui

Non

**Tableau N°04 :**

Suggestion de réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	28	93,33
Non	2	6,66



**Figure : 4**

**A -présentation des résultats :**

Comme l'indique le tableau 93,33% des enseignants optent pour la réponse affirmative (oui), alors que 6.66% seulement choisissent la réponse négative (non).

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

Ces réponses confirment que la majorité des enseignants (28 enseignants) estiment que l'oral est un bon moyen pour apprendre la langue française. L'oral occupe une place prépondérante dans l'apprentissage des langues. L'apprentissage d'une langue débute toujours par la parole même en langue maternelle. L'oral permet à l'apprenant d'interagir et d'entretenir des conversations avec l'autre.

Les deux autres enseignants pensent que l'oral ne considéré pas comme un moyen efficace pour apprendre le FLE. Il est possible que la raison pour laquelle ils disent cela est la suivante ; il y a des très bons élèves à l'écrit mais ne prennent jamais la parole.

**Question N°05 :**

- Le conte sert à travailler :

-L'oral       -L'écrit       -Les points de langue

**Tableau N°05 :**

Suggestion de réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
L'oral.	7	23,33%
L'écrit.	3	10%
Les points de langue.	1	3,33%
L'oral -l'écrit.	9	30%
L'oral, l'écrit et les points de langue.	10	33,33%

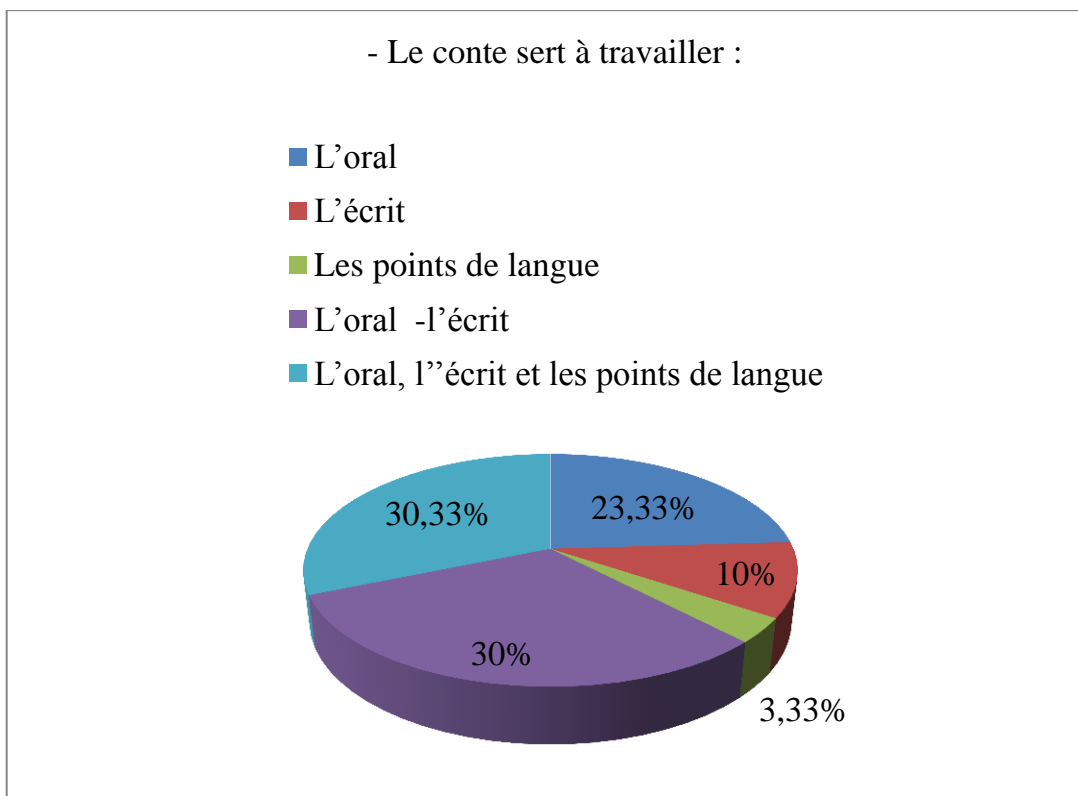


Figure : 5

**A -présentation des résultats :**

D'après le tableau N°5, il s'avère que 23,33% des interrogés ont choisi les trois suggestions (l'oral, l'écrit et les points de langue), 30% des enseignants ont opté pour l'oral et l'écrit, 23,33% ils ont penché à l'oral, et 10% ont préféré l'écrit. Tandis que seulement 1 seul enseignant (3,33) est pour les points de langue.

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

En se basant sur l'ensemble de réponses obtenues, nous pouvons déduire que le conte s'impose comme un support bénéfique dans la classe du FLE, car son utilisation peut envelopper différentes activités. L'enseignant s'appuie sur le conte afin d'inciter les apprenants à écouter des contes et à enrichir leur vocabulaire. De plus l'utilisation d'un conte aide l'élève à comprendre la leçon présentée par l'enseignant, cette compréhension peut le motiver et l'encourager à prendre la parole et à écrire des petites histoires.

**Question N°06 :**

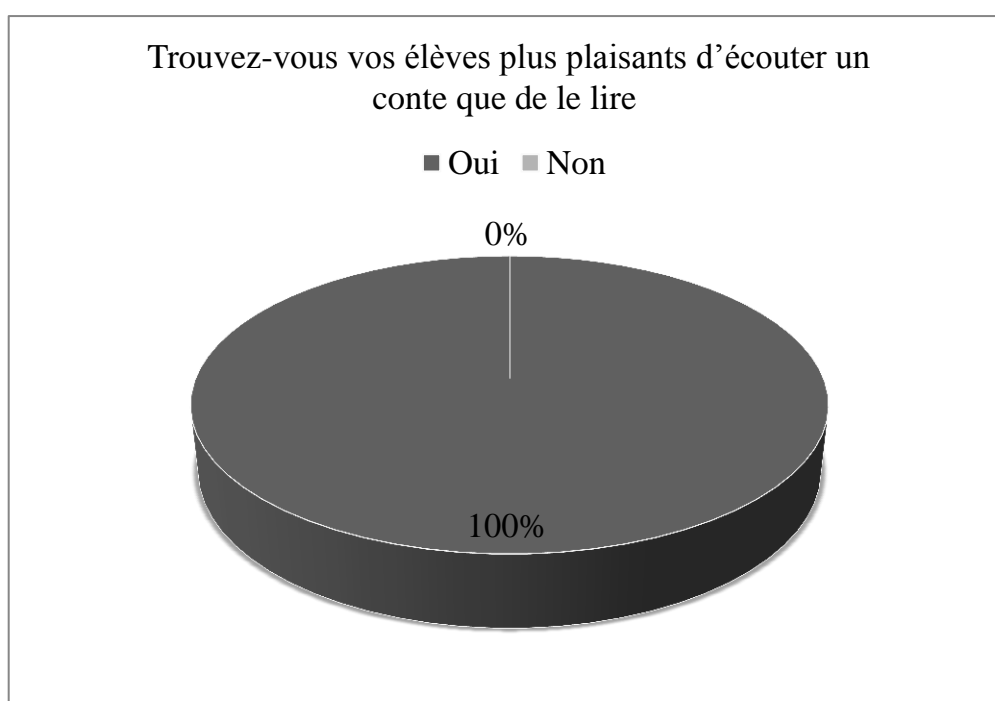
-Trouvez-vous vos élèves plus plaisants d'écouter un conte que de le lire ?

Oui

Non

**Tableau N°06 :**

Suggestion de réponse	de	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui		30	100%
Non		0	0%



**Figure : 6**

**A -présentation des résultats :**

L'ensemble des enseignants enquêtés (100%) affirment que les élèves sont plus plaisants d'écouter un conte que de le lire.

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

À partir ces résultats, nous pouvons affirmer que le conte audio est un support plaisant pour apprendre une langue, ainsi que ce document donne aux apprenants une nouvelle vision à la situation d'apprentissage qui sont habitués à apprendre à travers

d'autre support (exemple ; un support écrit - texte -et une image), car le conte audio n'est pas souvent utilisé.

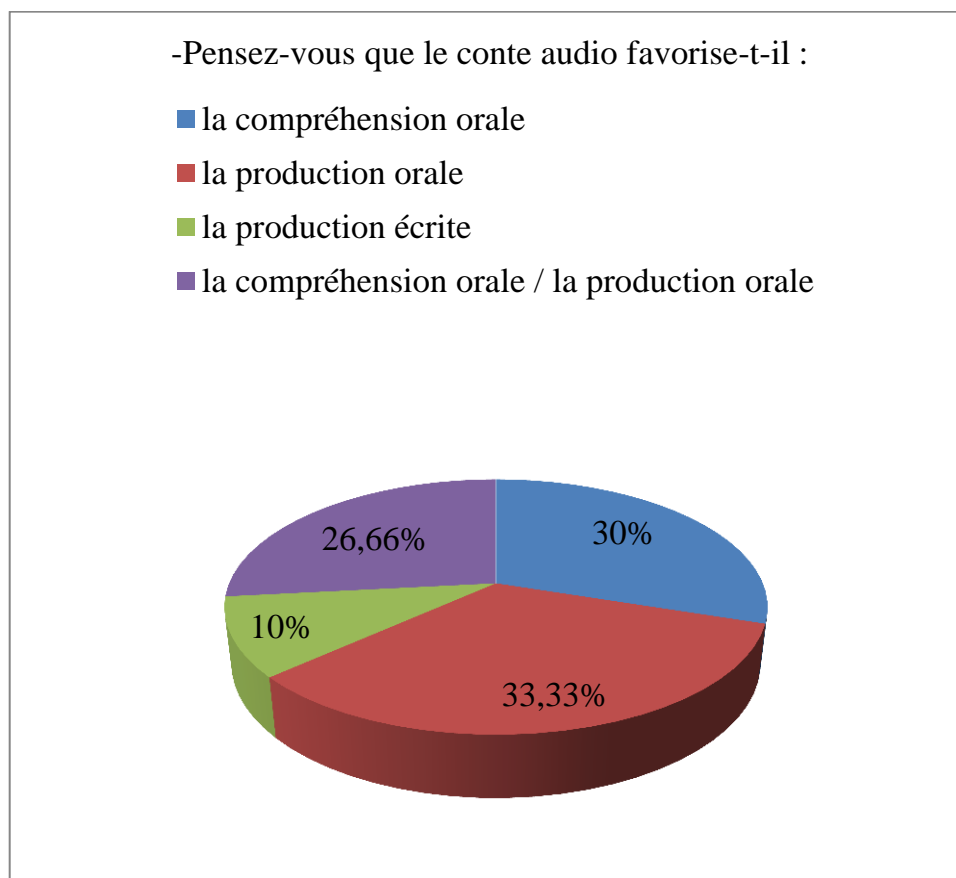
### Question N°07 :

-Pensez-vous que le conte audio favorise-t-il :

La compréhension orale  -la production orale  -la production écrite

**Tableau N° 07:**

Suggestion de réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
la compréhension orale	9	30%
la production orale	10	33,33%
la production écrite	3	10%
la compréhension orale / la production orale	8	26,66%



**Figure : 7**

**A-Présentation des résultats :**

Cette question à choix multiple nous présente différentes réponses, 9 enseignants (30%) se mettent d'accord que le conte audio favorise la compréhension de l'oral, 10 enseignants (33,33) trouvent que ce support pourrait d'avantage faciliter la production orale, 3 enseignants seulement (10%) disent que document audio aide à l'apprentissage de la production écrite, et en dernier lieu, 8 enseignants estiment que le conte audio sert à apprendre la compréhension et la production orale.

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

Selon ces résultats, nous constatons que les enseignants interrogés considèrent que le conte audio sert à apprendre la compétence orale plus que celle de l'écrit.

Donc, nous pouvons déduire que ce support contribue à l'apprentissage de la compétence orale.

**Question N°08 :**

-Pouvez-vous mieux atteindre vos objectifs pédagogiques à oral à travers l'écoute du conte ?

Oui Non **Tableau N°08 :**

Suggestion de réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	24	80%
Non	6	20%

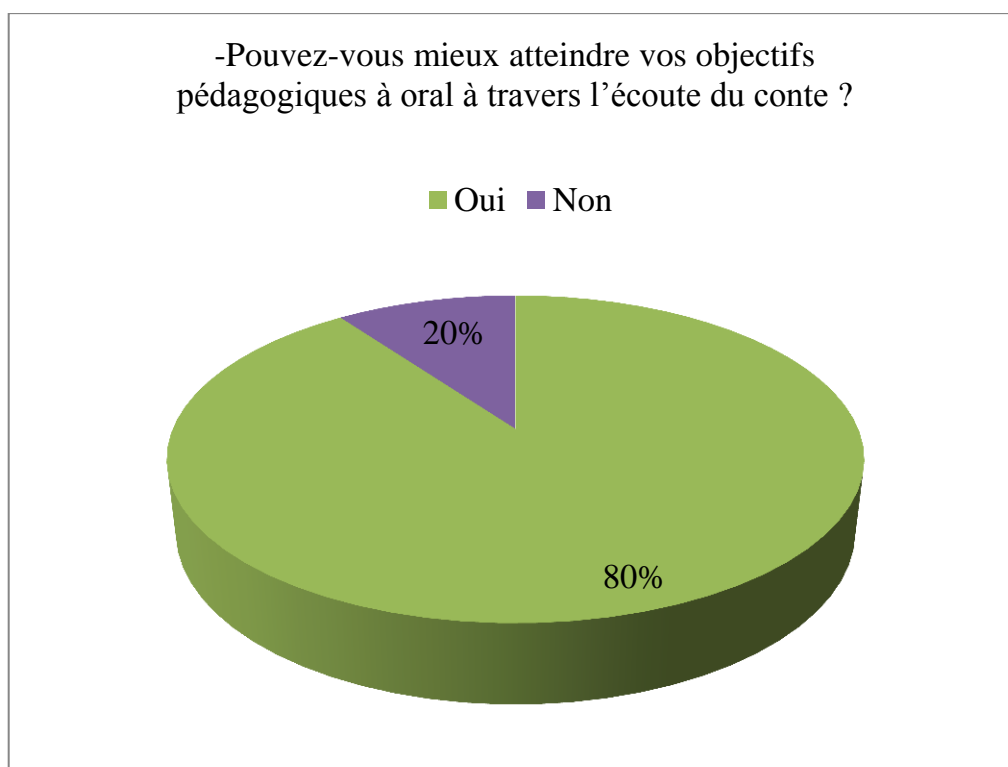


Figure : 8

**A -présentation des résultats :**

80% des enseignants de notre corpus pensent qu'ils peuvent atteindre leurs objectifs à l'oral à travers l'écoute d'un conte, tandis que 20% déclarent le contraire.

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

En principe, avec un pourcentage élevé des réponses positives (80%) nous pouvons démontrer que le conte audio aide l'enseignant à mieux atteindre ses objectifs pédagogiques à l'oral. Ce dernier joue un rôle majeur dans l'apprentissage des langues.

**Question N°09 :**

- Le conte audio, vise à :

- Travailler la prononciation       -Enrichir le vocabulaire

**Tableau N° 09:**

Suggestion de réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Travailler la prononciation.	12	40%
Enrichir le vocabulaire.	6	20%
-Travailler la prononciation- enrichir le vocabulaire.	12	40%

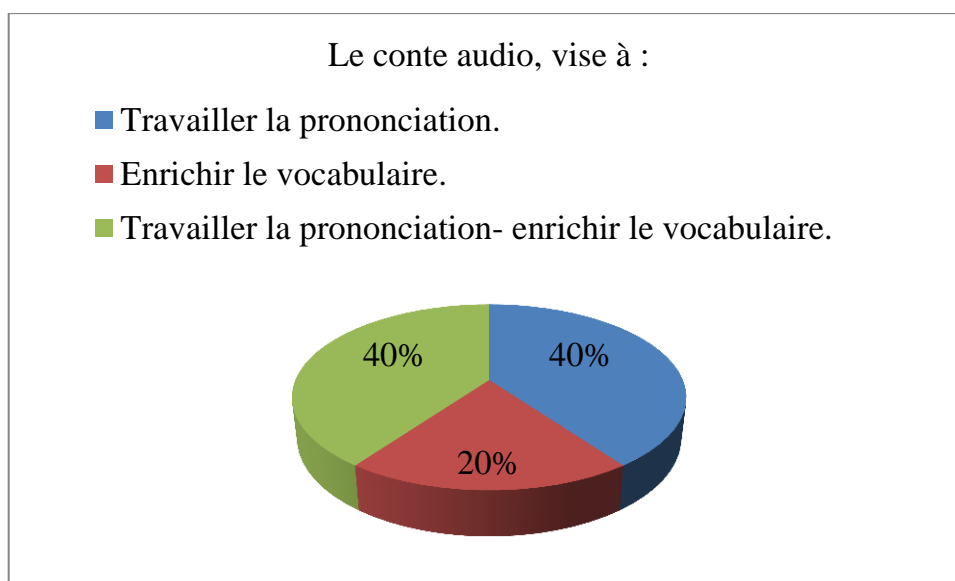


Figure : 9

**A-Présentation des résultats :**

Nous constatons que le pourcentage de la prononciation (40%) est égal à celui du vocabulaire/prononciation (40%). cependant que (20%) des enseignants pensent que le conte audio sert à travailler le vocabulaire.

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

L'égalité de pourcentage entre la plupart des interrogés nous confirme que le conte audio est un support utile pour apprendre la prononciation et le vocabulaire.

Ces résultats insistent sur l'utilisation du conte audio dans les deux situations (prononciation et vocabulaire). Nous pouvons dire que grâce à l'écoute d'un conte, l'élève peut apprendre à prononcer un bon nombre de mots ainsi qu'il peut acquérir de nouveaux termes et de nouvelles expressions.

**Question N° 10 :**

-Considérez-vous le conte audio comme facteur de motivation. ?

Oui

Non

**Tableau N° 10:**

Suggestion de réponse	de	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui		27	90%
Non		3	10%

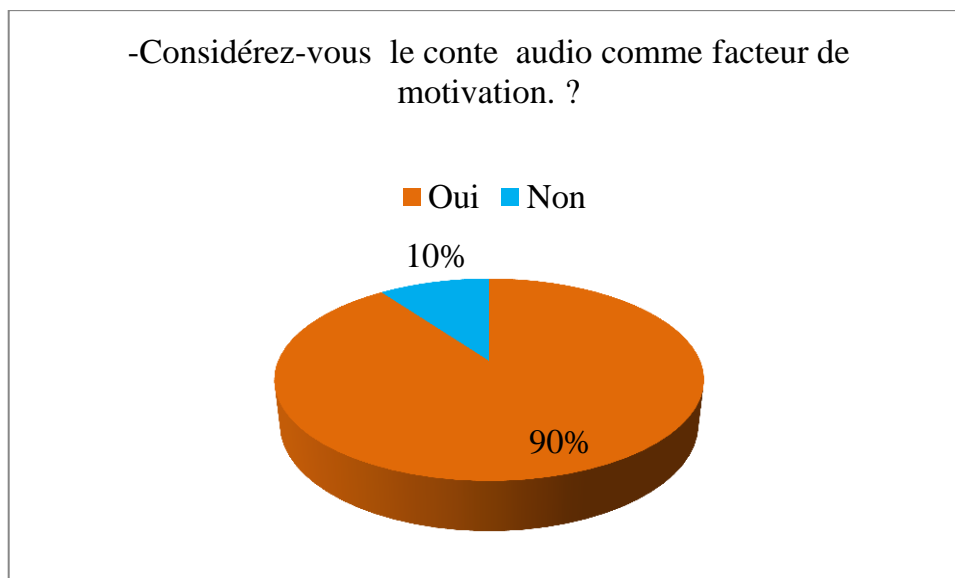


Figure : 10

**A-Présentation des résultats :**

Nous remarquons que le taux des réponses affirmatives est plus élevé (90%) par rapport au pourcentage des réponses négatives (10%).

**B-Analyse et interprétation des résultats :**

Ces réponses affirment, encore une fois, que l'utilisation d'un conte audio en classe de langue est lucrative, il permet aux lecteurs de se prolonger dans un univers imaginaire, cette imagination attire l'attention des apprenants et les motive. Donc le conte audio est un support de motivation, et cela justifie par la pratique dans la classe aussi par la réaction positive des apprenants et le travail interactif entre eux pendant l'utilisation de ce support.

**Question N°11 :**

- l'écoute du conte pique la curiosité des élèves à apprendre le français en dehors de la classe ?

Oui  Non

**Tableau N° 11:**

Suggestion de réponse	de	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui		25	83,33
Non		5	16,66

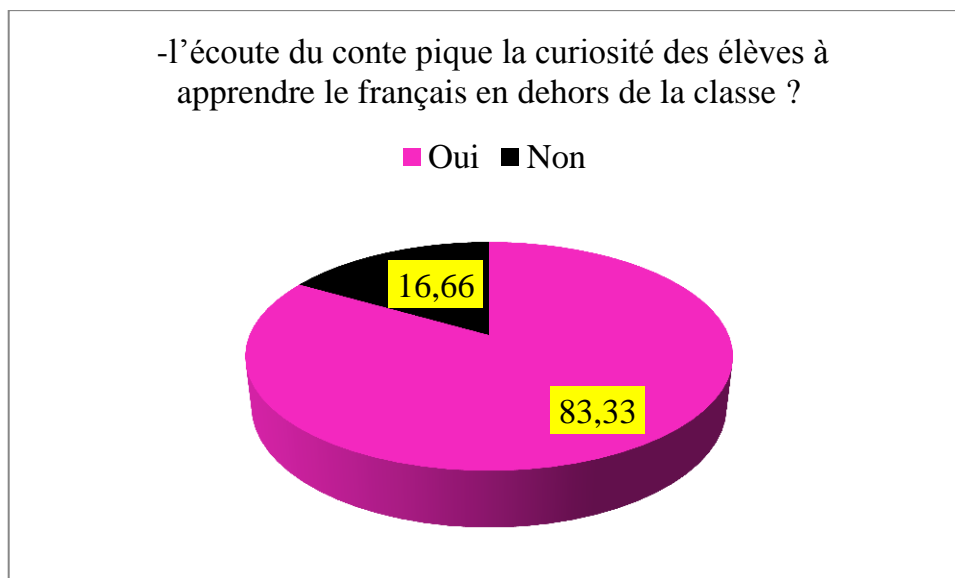


Figure : 11

#### A -présentation des résultats :

Nous remarquons à travers cette réponse que 83,33% des enseignants de notre corpus démontrent que l'écoute d'un conte audio contribue à piquer la curiosité des apprenants afin d'apprendre cette langue étrangère, alors que 16,66% ils répondent par la négation.

#### B-Analyse et interprétation des résultats :

Nous pouvons déduire à travers les réponses des enseignants que le conte audio est un support plaisant et motivant qui pousse l'apprenant à poursuivre son apprentissage même en dehors de la classe.

La motivation est une phase indispensable dans la réussite scolaire.

#### 5. Synthèse :

Les résultats obtenus de ce questionnaire sont positifs et encourageants. Le conte audio représente un outil efficace pour apprendre la langue française, il est une véritable aide à la compréhension de l'oral.

Ce document semble être un support bénéfique non seulement dans l'activité de la compréhension de l'oral mais aussi, il contribue à l'apprentissage de la prononciation, la production orale / écrite et l'apprentissage du vocabulaire. Donc le conte est un support pédagogique par excellence en classe du FLE.

Dans ce dernier chapitre de la partie pratique, nous avons tenté d'aborder différents points afin de bien mener cette investigation. Nous avons présenté le questionnaire, décrit notre échantillon et identifié les différents établissements scolaires (cycle moyen) dans lesquels nous avons réalisé ce travail.

Ce chapitre a été consacré aussi à la présentation, l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus. Nous avons pu constater que l'utilisation d'un conte audio en classe de FLE est considérée comme une méthode performante pour faire comprendre un message oral en particulier, et apprendre le français en général.

**Bilan et perspectives :**

L'objectif de cette étude était de montrer l'importance et l'efficacité de l'utilisation d'un conte audio sur la compréhension de l'oral.

Afin de parvenir à notre objectif et de répondre à l'ensemble des questions posées, nous avons opté pour une expérimentation auprès d'un public bien défini et un questionnaire destiné aux enseignants du FLE au cycle moyen qui se montrent serviables et coopératifs.

Les résultats obtenus nous ont permis de dresser le bilan suivant :

- **Réussites des approches appliquées :**

- Le conte audio est une véritable aide à la compréhension orale.
- L'utilisation du conte en classe du FLE donne l'opportunité à l'élève d'apprendre la langue sous forme ludique.
- Le conte favorise la familiarité avec le langage et le vocabulaire c'est-à-dire, il permet à l'apprenant d'enrichir et de consolider son vocabulaire.

- **Difficultés des approches appliquées :**

- La difficulté majeure de cette étude est relative au manque des ressources documentaires, les documents n'abordent pas de façons spécifiques notre thème.
- En ce qui concerne l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus, la tâche n'a pas été du tout aisée, nous avons pris beaucoup de temps pour réaliser cette partie.

- **Propositions et perspectives :**

- Sensibiliser les élèves aux profits et aux avantages des contes.
- A travers l'utilisation d'un conte audio, penser à l'exploitation d'autres documents qui facilite la familiarité avec le langage et le vocabulaire à titre indicatif : les chansons, les émissions et les films.

- Proposer des thèmes appropriés aux centres d'intérêt des élèves.
  
- Fournir les moyens et les situations propices qui aident les élèves à apprendre la compétence orale.

# Conclusion

## Conclusion

---

### Conclusion :

L'apprentissage d'une langue étrangère permet à l'apprenant de comprendre le monde qui l'entoure, de s'adapter et de s'agir sur lui. L'objectif du programme de la 2<sup>ème</sup> année moyenne est le développement de la compétence de communication, celle-ci s'acquière par la pratique des quatre domaines d'apprentissage ; écouter, parler, lire et écrire.

L'ensemble de ces compétences va initier l'apprenant à la langue française dans le but d'enrichir son potentiel langagier progressivement.

Afin d'assurer cet objectif, il est nécessaire de suivre certaines activités motivantes qui attirent l'intérêt des apprenants et éveillent leur attention. De ce point-là, le conte audio représente un moyen d'apprentissage qui peut être une approche active appropriée à l'enseignement.

Après avoir obtenu et analysé les résultats d'une expérimentation qui a été faite en classe du FLE dont le public est des élèves de 2<sup>ème</sup> A.M. (36 élèves) et d'un questionnaire destiné aux enseignants du FLE au cycle moyen, nous pouvons affirmer que le conte audio est un support didactique qui permet aux apprenants d'enrichir leur bagage linguistique et culturel, il est un moyen efficace dans l'apprentissage du FLE, il sert à construire leurs propres connaissances.

L'objectif de ce travail était de vérifier le profit de l'intégration effective des contes audio dans l'enseignement du FLE.

A partir des résultats obtenus dans notre investigation, nous avons pu remarquer globalement que :

-Le conte audio représente un outil pédagogique qui permet à l'enseignant du FLE de fixer ses objectifs afin de motiver ses apprenants. Il met les apprenants dans la situation acoustique du français langue étrangère. Donc, il assure une bonne compréhension orale afin de découvrir un nouveau vocabulaire. De plus, il donne à

## **Conclusion**

---

l'apprenant l'occasion de relater ce qu'il apprend dans sa classe avec les acquis de sa vie sociale.

-Les apprenants ont découvert la culture de l'autre avec passion.

-L'écoute du conte facilite chez les apprenants la mémorisation des termes nouveaux et de les comprendre.

-Le conte audio favorise une meilleure compréhension orale ce qui valide nos hypothèses posées.

De plus, nous avons pu avérer d'autres objectifs que le conte audio peut atteindre :

- Le conte audio sert aussi à travailler la compréhension de l'écrit, la production écrite et les autres activités de la séquence.

En guise de conclusion, nous pouvons dire que les enseignants du FLE au cycle moyen donnent une grande importance à ce document sonore pour son rôle et son influence sur l'acquisition du savoir chez l'apprenant.

# **Références bibliographiques**

## REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

---

### **Bibliographie :**

#### **Ouvrages :**

- BEAUDET, S, Réussir le DALF unité B2 : Entraînement à la compréhension orale, Ed. Didier/Hatier, Paris, 1996.

- CAME, O, Contes et récits de la vie quotidienne : pratiques en groupe interculturel, L'HARMATTAN, 1998.

-CORINNE, W, pour une didactique de l'oralité enseigner le français tel qu'il est parlé, les Editions Didier, paris, 2003.

- CUQ, J, P et GRUCA, I, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presses universitaires de Grenoble, France, 2005.

-GREMMO, M-J et HOLEC, H, La compréhension orale : un processus et un comportement, Hachette, Paris, 1990.

-JACQUELINE, B, TICE et apprentissage de la compréhension de l'oral en langue seconde, en milieu universitaire tunisien, in SERGE, B, « et al », l'Université en contexte plurilingue dans la dynamique numérique, éditions des archives contemporaines, 2015.

-MOIRAND, S, Enseigner à communiquer en langue étrangère, Hachette, paris, 1982.

-ROUBA, H et FLORANCE, B, Didactique et Enseignement de l'oral, Éditions publiobook, paris, 2015.

-TAGILANTE, C, la classe de langue, CLE international, paris, 2006.

#### **Dictionnaires :**

- LAROUSSE dictionnaire du collège, Édition Larousse, 2010.

- Le Robert, dictionnaire de français, 25 avenue Pierre-de-Coubertin, Paris, 2011.

## **REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES**

---

- ROBERT, J, P, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, collection l'essentiel français, OPHRYS, 2008.

### **Mémoires :**

-AIT SIDI, M.et BENDAHMANE, M, L'enseignement / apprentissage du FLE par le genre littéraire : l'analyse de la fable comme moyen didactique (cas de la deuxième année moyenne), mémoire de master ,2016-2017.

BADEREDINNE, A, le développement de la compétence discursive à travers les pratiques de classe du FLE cas de la production orale en quatrième année de l'enseignement moyen, mémoire de master, didactique de FLE/FOS, université d'El-Oued ,2013-2014.

- BENSEMICHA, C, La compréhension de l'oral au collège, mémoire de magister, Didactique, université d'Oran, 2011-2012.

-COURCELLES, A, Le conte : Un outil pour donner un sens aux apprentissages ?, mémoire, centre départemental de Dijon, 2006.

-DURAND, J, B, Le conte merveilleux : de la lecture à la production écrite, mémoire professionnel IUFM de Dijon, 2001-2002.

### **Rapports et Articles :**

KADI-KSOURI, L, « et al », le français dans l'enseignement supérieur au Maghreb, État des lieux et propositions, Rapport commandité par l'Agence universitaire de la francophonie, Mars2016.

- AIT AMAR MEZIANE, O, pour un enseignement des stratégies communicatives d'apprentissage en classe de français langue étrangère, in Synergies Mexique n°3-2013.

- VIAUD, R, La motivation en contexte scolaire, université Québec, 1997.

## REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

---

### **Publications officielles :**

- BOUZELBOUDJEN, H, français livre du professeur 2<sup>ème</sup> Année Moyenne.
- BULLTIN OFFICIEL DE L'EDUCATION, Loi d'orientation sur l'éducation nationale N°08-04 du janvier2008.
- Référentiel Général des Programmes : Commission Nationale des Programmes, mars 2009.
- SOUDANI-MADAGH, A, « et al », manuel de français 2<sup>ème</sup> année moyenne, Office National des Publications Scolaires, Alger, 2013-2014.

### **Sitographie :**

- <http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/conte/36566#907652,le>(Page consultée : 21/3 /2018 à 14 :04).
- DUCROT, J-M, L'Enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches,2005,URL :<http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-comprehension> (Page consultée :30 novembre 2008 ).
- [http://www.aidenligne-français-universite.auf.org/spip.php?article328.](http://www.aidenligne-français-universite.auf.org/spip.php?article328) (Page consultée le : 12 mars 2017).

# Annexes

## Vos textes

### Aladin et la lampe merveilleuse

#### Première partie

Il était une fois, dans le lointain pays d'Orient, une veuve qui avait un fils du nom d'Aladin. Ils étaient très pauvres, et pendant que sa mère se fatiguait au travail, Aladin passait son temps à vagabonder avec les enfants de son âge.

Un après-midi, alors qu'il jouait avec ses amis sur la place du village, un mystérieux étranger s'approcha de lui. L'homme était richement vêtu ; il portait un turban orné d'émeraudes et de saphirs, et sa petite barbe noire faisait ressortir l'étrange éclat de ses yeux qui étaient plus sombres que le charbon.

- N'es-tu pas Aladin, fils de Mustapha le tailleur ? dit l'homme.

- Oui, monsieur, c'est bien moi, répondit Aladin.

- Mon garçon aimerais-tu gagner beaucoup d'argent... cent roupies ?

- Oh ! Oui, monsieur ! Je ferais n'importe quoi pour ramener autant d'argent à ma mère !

- Alors écoute Aladin, il te suffira de passer par une trappe trop petite pour moi et me rapporter une vieille lampe.

Aladin suivit donc l'homme à la barbe noire jusqu'à un endroit très éloigné du village. Ils soulevèrent une lourde pierre et le garçon svelte et agile, se faufila par l'étroite ouverture. Quelques marches s'enfonçaient dans le sol. L'homme retira l'anneau qu'il portait au doigt et le tendit à Aladin :

- Mets cet anneau, il te protégera du danger .....

Afin de démontrer la fiabilité de notre travail en master 2 Didactique, nous avons destiné un questionnaire aux enseignants de cycle moyen de différentes régions de la wilaya de Laghouat. Ce questionnaire a pour objectif de vérifier l'efficacité du conte audio sur la compréhension de l'oral chez les apprenants de 2AM.

Diplôme : *Licence en langue française*.....

Années d'expérience: *24 ans*.....

L'établissement : *Bachir El Hrabimi*.....

1-Constataz-vous que vos élèves s'intéressent à la langue française. Oui  Non

2-Les moyens de TICE, sont-ils disponibles dans vos établissements ? Oui  Non

3-Maitrisez-vous l'exploitation des supports sonores en classe de langue ? Oui  Non

4-Considérez-vous l'oral comme moyen efficace à apprendre le français ? Oui  Non

5- Le conte sert à travailler :

-L'oral

-L'écrit

-Les points de langue

6-Trouvez-vous vos élèves plus plaisants d'écouter un conte que de le lire ? Oui  Non

7-Pensez-vous que le conte audio favorise-t-il :

-La compréhension orale

-La production orale

-La production écrite

8-Pouvez-vous mieux atteindre vos objectifs pédagogiques à l'oral à travers l'écoute du conte ?

Oui

Non

9- Le conte audio, vise à :

-Travailler la prononciation

-Enrichir le vocabulaire

10-Considérez-vous le conte comme facteur de motivation ? Oui  Non

11- L'écoute du conte pique la curiosité des apprenants à apprendre le français en dehors de la classe ?

Oui

Non

Merci de votre participation

## Résumé :

L'objectif fondamental de l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère est de pouvoir communiquer avec aisance et clarté dans cette langue. La compréhension de l'oral est l'une des compétences primordiales dans le processus de l'enseignement- apprentissage des langues.

Cette étude qui s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'oral et notamment celui de la compréhension orale, vise à montrer l'importance et l'efficacité de l'utilisation d'un conte audio sur la compréhension de l'oral chez les apprenants du FLE en classe de deuxième année moyenne.

Suite à notre investigation, nous pouvons affirmer que le conte audio est considéré comme un excellent support didactique d'initiation à la compréhension de l'oral. Ce support ne représente pas seulement une aide à la compréhension de l'oral mais, il permet également de faciliter d'autres activités de la séquence didactique.

**Mots clés** : enseignement-apprentissage, FLE, compétence, compréhension de l'oral, conte audio, 2<sup>ème</sup> AM.

## ملخص

إن الهدف الاساسي من تعلم اللغات الأجنبية هو القدرة على التواصل بطريقة سهلة وواضحة ويعتبر فهم النصوص المنطوقة من الكفاءات الأولية في مسار تعليم وتعلم اللغات الأجنبية.

تهدف هذه الدراسة التي تدرج ضمن مجال تعليمية الكفاءة الشفوية و على وجه الخصوص فهم النص المنطوق إلى التحقق من مدى أهميه وفاعلية استخدام القصة المسموعة في فهمه لدى تلاميذ السنة الثانية من التعليم المتوسط.

وبعد إجراءنا لهذه الدراسة فإنه بإمكاننا إثبات أن القصة المسموعة تعتبر وسيلة تعليمية بامتياز للتدرب على فهم النص المنطوق. إن القصة المسموعة لا تعتبر مساعدا لفهم النصوص المنطوقة فحسب بل تسهل أيضا الأنشطة التعليمية الأخرى.

## الكلمات المفتاحية

التعليم و التعلم - الفرنسية لغة أجنبية – الكفاءة- فهم النصوص المنطوقة - القصة المسموعة - السنة الثانية من التعليم المتوسط.